

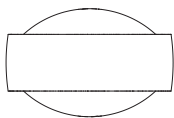
Occhio

Sento head beidseitig

Sento head double-sided

Montage- / Bedienungsanleitung

Mounting instructions / user manual



Inhalt / Contents

Sicherheitshinweise	04	Safety precautions	05
Produktbeschreibung	06	Product description	07
Schritt 1		Step 1	
head ohne »air«	09	head without »air«	09
OFF	11	OFF	11
DIM	15	DIM	15
STEP	19	STEP	19
head mit »air«	23	head with »air«	23
OFF + »air«	25	OFF + »air«	25
DIM + »air«	29	DIM + »air«	29
STEP ohne »air«	33	STEP without »air«	33
Schritt 2		Step 2	
Montage	39	Mounting	39
inserts	40	inserts	40
head + body /	48	head + body	48
head abnehmen /	50	remove head	50
Wechsel Karbongriff / Fixiererring	52	Changing carbon rod / fixing ring	52
Anhang	55	Appendix	55
Pflegehinweise	56	Care instructions	56
Info & Kontakt	57	Information & contact	57
Technische Daten	58	Technical data	59

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Montage-/Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie die Leuchte installieren. Beachten Sie die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung genau und bewahren Sie die Anleitung auf.



Dieses Zeichen macht Sie auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die eine schwere Verletzung oder den Tod nach sich ziehen kann, wenn sie nicht beachtet wird. Es macht Sie zudem auf mögliche Sachschäden und andere wichtige Informationen in Verbindung mit diesem Produkt aufmerksam.



Die Montage von Elektrokomponenten darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Reparaturarbeiten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Hersteller durchgeführt werden. Vor allen Arbeiten an der Leuchte (Installation, Reinigung etc.) diese unbedingt vom Stromnetz trennen.



Dieses Zeichen macht Sie auf Situationen aufmerksam, bei denen Sie direkt in das Licht der LED blicken könnten. Dies kann zu Nachbildern und bei längerer Dauer zu Schädigungen der Augen führen.



Sicherheitsabstand zu brennbaren Objekten einhalten: 20 cm!



Dieses Zeichen macht Sie auf heiße Oberflächen aufmerksam, deren Berührung Verbrennungen zur Folge haben können.

Achtung: Die Oberfläche der Leuchte kann nach längerer Betriebsdauer heiß sein! Vor allen Arbeiten an der Leuchte (Montage usw.), Leuchte immer ausschalten und mindestens 30 Minuten abkühlen lassen.

Safety precautions

Read through the mounting/ use instructions carefully before installing the luminaire. Follow the safety precautions in these instructions closely and keep the instructions in a safe place.



This symbol warns you of a dangerous situation which could lead to serious injury or even death if the instructions are not observed. It also draws your attention to possible material damage and provides other important information in connection with this product.



The assembly and installation of electrical components must be carried out only by qualified personnel. Repairs must be carried out only by authorised, qualified personnel or the manufacturer. Before performing any work on the luminaire (installation, cleaning, etc.), it must be disconnected from the mains supply.



This symbol draws your attention to situations in which you could look directly into the light of the LED. This may cause an after-image effect and may result in damage to the eyes if you look at the light directly for prolonged periods.



Maintain the minimum safety distance from flammable materials: 20 cm.



This symbol warns you of hot surfaces, which could cause burns if touched.

Caution: When used for prolonged periods, the surface of the luminaire can become hot. Before performing any work on the luminaire (fitting the luminaire etc.), always switch the luminaire off and let it cool for at least 30 minutes.

Produktbeschreibung

Lichtleistung 18 W oder 26 W
(einstellbar).

Lichtwirkung über optionale inserts
veränderbar, dichroitische Farbfil-
ter zusätzlich einsetzbar. Verstell-
möglichkeit über wärmeentkop-
pelten Karbongriff (head optional
gegen Verdrehen fixierbar).

Extern dimmbar via Phasenab-
schnittdimmer (abhängig vom
Vorschaltgerät) oder über Gesten-
steuerung »touchless control« am
head.

Optional mit Occhio air erhältlich,
Steuerung zusätzlich via Occhio air
App oder Occhio air Controller. Bei
Leuchten mit mehreren heads ist
nur ein »air« head notwendig.

Phasenabschnittdimmer und Occhio air nicht kombinierbar

Product description

Light output, power of light source
18 W or 26 W (adjustable).

Lighting effect changeable by using optional inserts, dichroic color filters can be added. Adjustment via heat-decoupled carbon pin (fixation of head against rotation optional).

Controllable via trailing-edge phasecut dimmer (depending on the power supply unit) or via »touchless control« with gestures at the head.

Optionally available with Occhio air, additional control via Occhio air app or Occhio air controller. For luminaires with multiple heads, only one »air« head is necessary.

trailing-edge phasecut dimmer and Occhio air not combinable

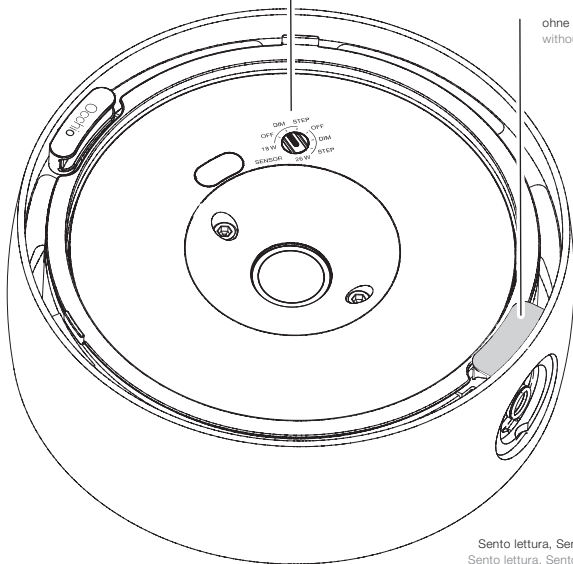


Oberseite / this side up

26 W nicht für den Handbereich empfohlen (Wärmeentwicklung)*
26 W not recommended for the hand area (heat buildup)*

18 W für den Handbereich empfohlen

18 W recommended for the hand area



ohne Occhio air
without Occhio air

Sento lettura, Sento tavolo nur mit 18 W*
Sento lettura, Sento tavolo with only 18 W*

head ohne

» air «

Funktionen / Steuerungs-
möglichkeiten

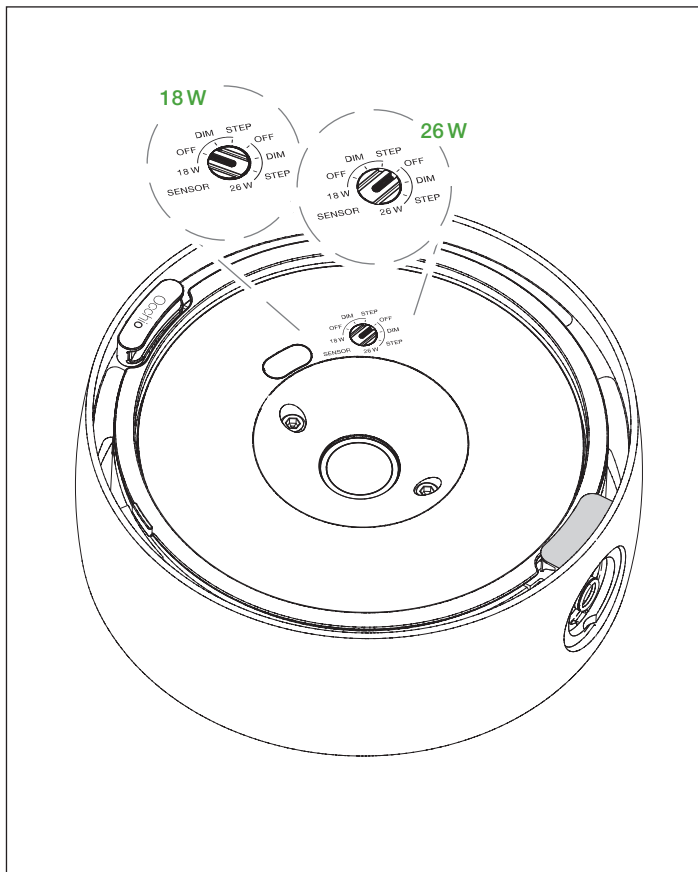
head without

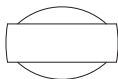
» air «

Functions / control options

OFF

extern schalten und dimmen (Sensor aus)
switch and dim externally (sensor off)





Schalter / Dimmer*
switch / dimmer*

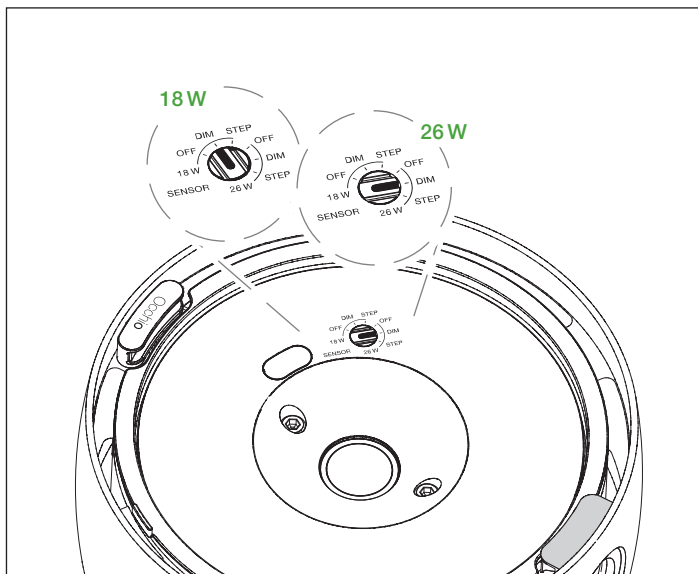


extern Schalten und Dimmen (kein »touchless control«) /
switching and dimming external (no »touchless control«)

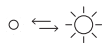
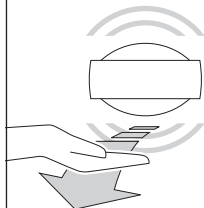
* nicht mögl. bei Sento tavolo, Sento terra, Sento lettura; dimmen nur mit Occhio Konverter
(Liste kompatibler Dimmer: www.occhio.com/dim, Phasenabschnittdimmer)
* not possible with Sento tavolo, Sento terra, Sento lettura; dimming only with Occhio converter
(for a list of compatible dimmers, see www.occhio.com/dim_en, trailing-edge phasecut dimmer)

DIM

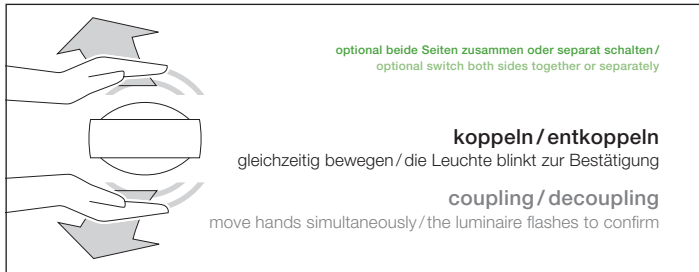
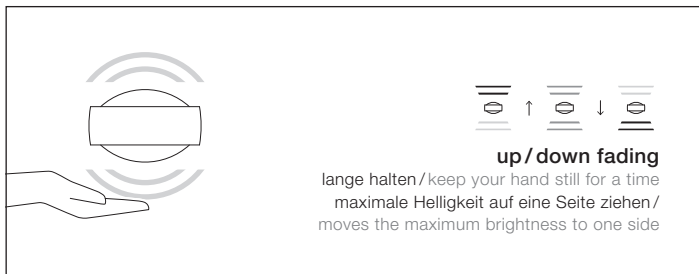
» touchless control «



Sensorzone / sensor zone 8 cm

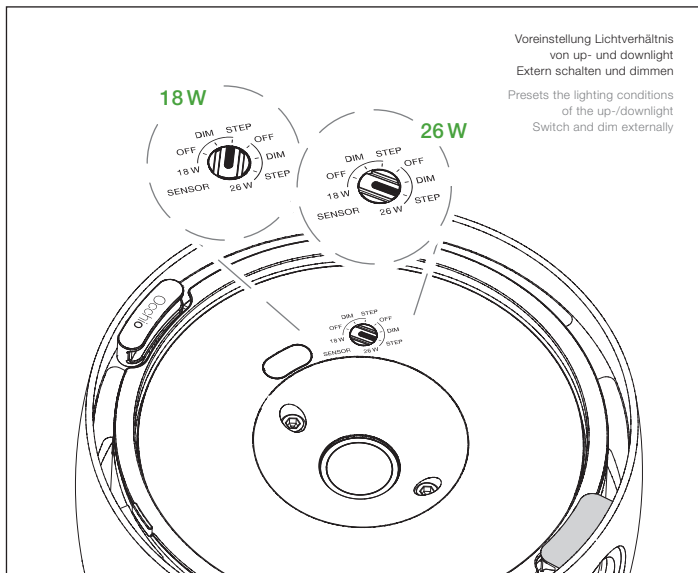


on / off
bewegen / move your hand

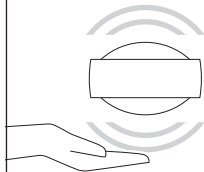


STEP

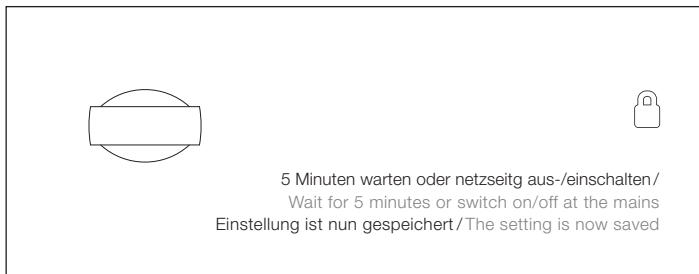
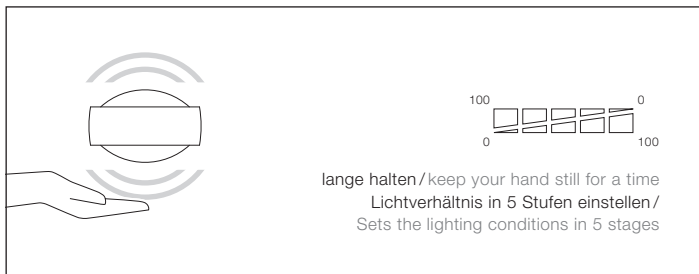
up- / down preset (Sensor aus) / (sensor off)



Sensorzone / sensor zone 8 cm



10 Sek. halten / hold for 10 seconds
Leuchte wird entsperrt und blinkt zur Bestätigung /
Luminaire is unlocked and flashes to confirm



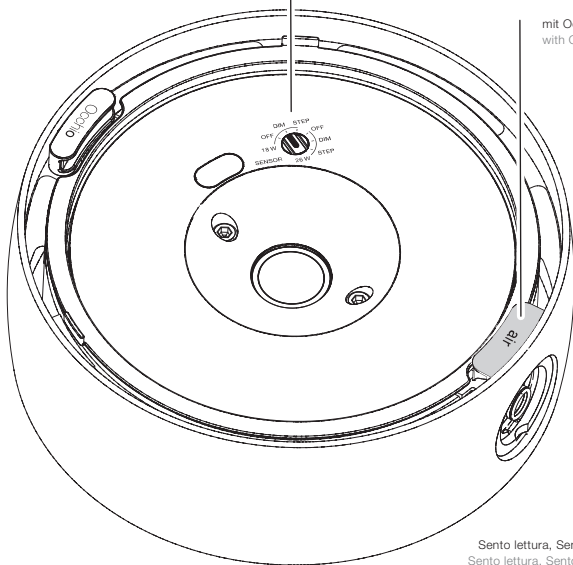


Oberseite / this side up

26 W nicht für den Handbereich empfohlen (Wärmeentwicklung)*
26 W not recommended for the hand area (heat buildup)*

18 W für den Handbereich empfohlen

18 W recommended for the hand area



mit Occhio air
with Occhio air

Sento lettura, Sento tavolo nur mit 18 W*
Sento lettura, Sento tavolo with only 18 W*

head mit

» air «

Funktionen / Steuerungs-
möglichkeiten

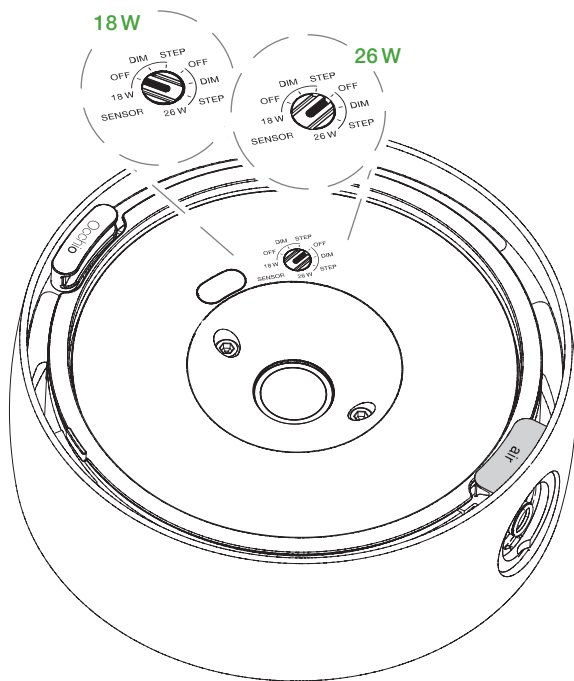
head with

» air «

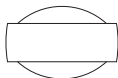
Functions / control options

OFF + » air «

»air« (Sensor aus) / (sensor off)



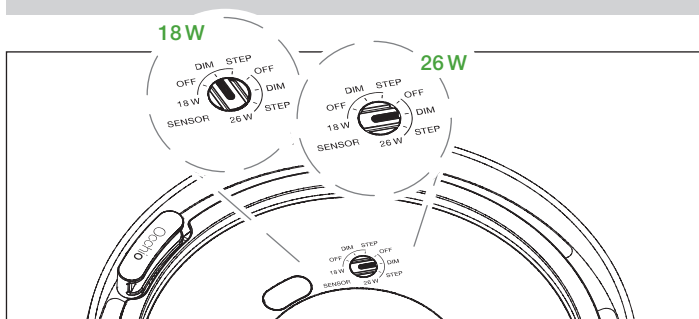
* Phasenabschrittdimmer und Occhio air nicht kombinierbar /
trailing-edge phasecut dimmer and Occhio air not combinable



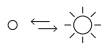
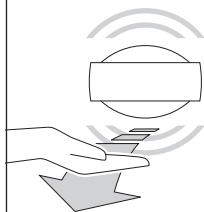
Occhio air siehe separates Handbuch.
Occhio air see seperate manual.

DIM + » air «

» touchless control « + » air «

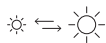
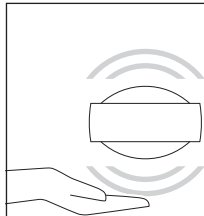


Sensorzone / sensor zone 8 cm



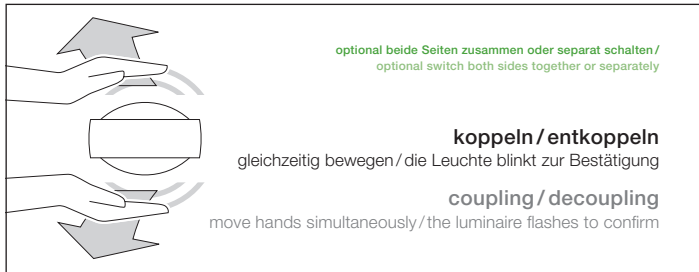
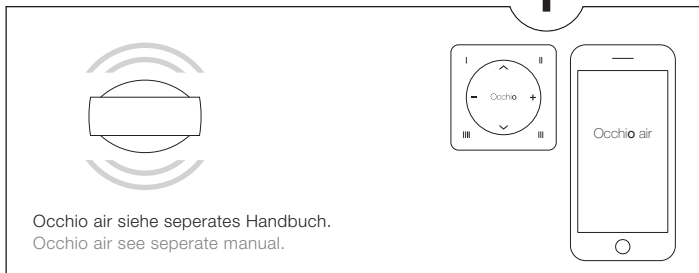
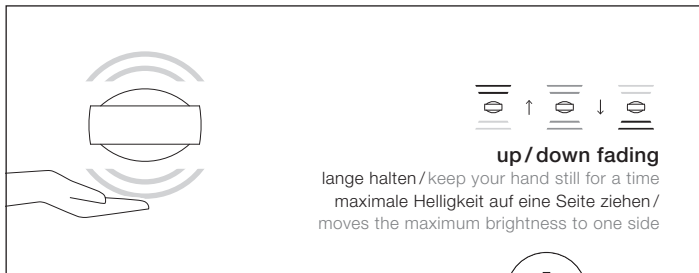
on / off

bewegen / move your hand



dimmen / dim

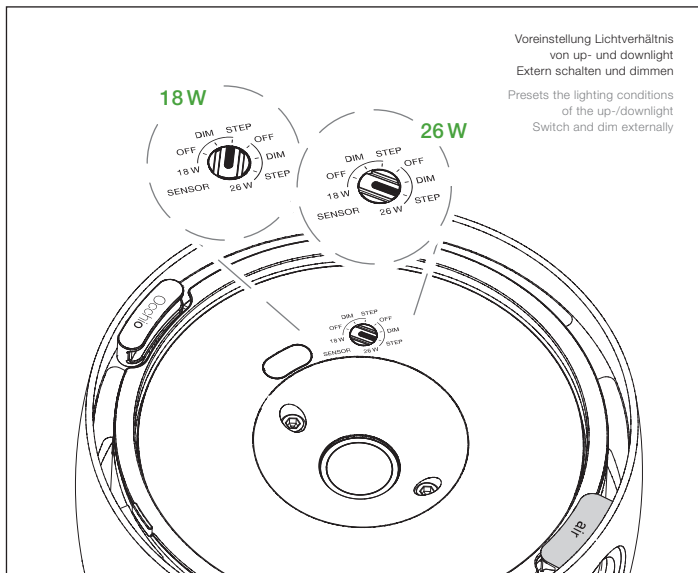
halten / keep your hand still



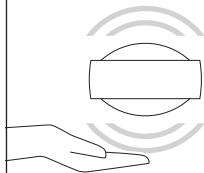
STEP ohne
» air «

STEP without
» air «

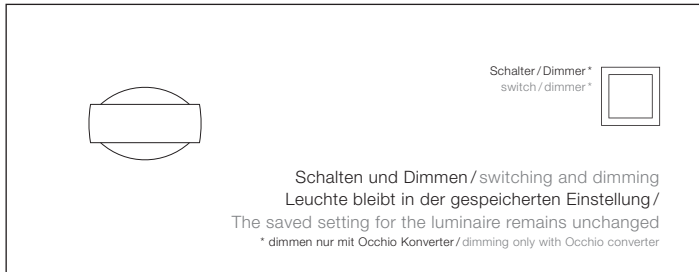
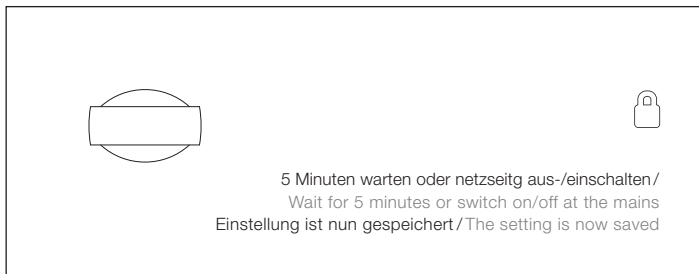
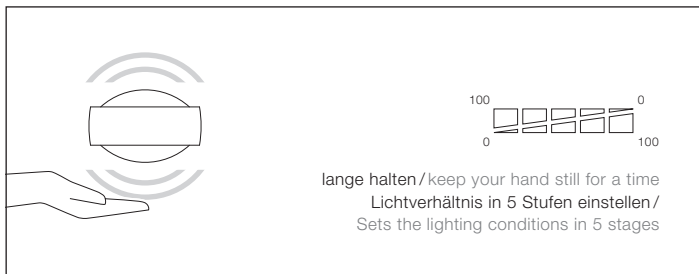
up- / down preset (Sensor aus) / (sensor off)



Sensorzone / sensor zone 8 cm



10 Sek. halten / hold for 10 seconds
Leuchte wird entsperrt und blinkt zur Bestätigung /
Luminaire is unlocked and flashes to confirm



Steuerung via Occhio air controller (optional)

Control via Occhio air controller (optional)

Occhio air controller

Intuitiv bedienbare Fernbedienung mit vier programmierbaren Tasten (Einrichtung via Occhio air App). Unabhängig von der App können einzelne Leuchten, Gruppen und Szenen gesteuert werden. Optional mit Wandhalterung erhältlich.

Maximaler Bedienkomfort und umfassende Steuerung via Bluetooth 4.0 (Bluetooth Low Energy). Schalten, dimmen, faden, color tune, elektrische Höhenverstellung von einzelnen Leuchten, Gruppen und Szenen.

Occhio air controller

Intuitive remote control with four programmable buttons (setup via Occhio air app). Individual luminaires, groups and scenes can be controlled regardless of the app. Available with optional wall mount.

Maximum ease of use and total control via Bluetooth 4.0 (Bluetooth low energy). Switching, dimming, fading, color tune, electric height adjustment of individual luminaires, groups and scenes.



Zum Einrichten des Occhio air controllers wird die Occhio air App benötigt. Eine Video-Kurzanleitung kann unter: www.occhio.com/air-tutorials aufgerufen werden.

To set up the Occhio air controller, the Occhio air app is required. A video quick start guide can be called up at www.occhio.com/air-tutorials.

schalten/switch

⏏ - ⏏⏏⏏ schalten einzelner Leuchten, Gruppen oder Szenen

⏏ - ⏏⏏⏏ switch individual luminaires, groups or scenes

fading*

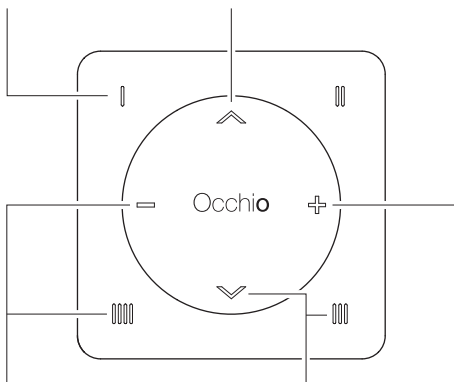
⤴ ⤵ fading einzelner Leuchten, Gruppen oder Szenen (up/down Lichtverhältnis einstellen)

⤴ ⤵ fading of individual luminaires, groups or scenes (set up/down light ratio)

dimmen/dim

⊕ ⊖ dimmen einzelner Leuchten, Gruppen oder Szenen

⊕ ⊖ dim individual luminaires, groups or scenes



color tune**

⏏ - ⏏⏏⏏ und ⊕ ⊖ Farbtemperatur einzelner Leuchten, Gruppen oder Szenen einstellen

⏏ - ⏏⏏⏏ and ⊕ ⊖ adjust color temperature of individual luminaires, groups or scenes

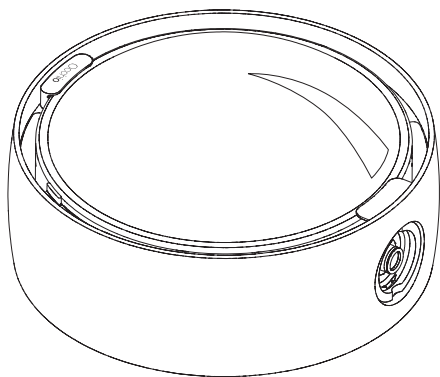
magic move***

⏏ - ⏏⏏⏏ und ⤴ ⤵ elektrische Höhenverstellung einzelner Leuchten, Gruppen oder Szenen

⏏ - ⏏⏏⏏ and ⤴ ⤵ electronic height adjustment of individual luminaires, groups or scenes

Montage Mounting

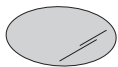
Montage inserts / Mounting inserts



* Nur bei Einstellung 18 W
Only with setting 18 W



Diffusorglas / diffusor glass



Farbfilter* (optional) /
color filter* (optional)

head

Farbfilter* (optional) /
color filter* (optional)



Diffusorglas / diffusor glass



Version A



Linse / lens



soft edge Glas, satiniertes Glas
oder Farbfilter* (optional) /
soft edge glass, satinised glass
or color filter* (optional)



soft edge Glas, satiniertes Glas
oder Farbfilter* (optional) /
soft edge glass, satinised glass
or color filter* (optional)



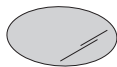
Linse / lens



Version D



Diffusorglas / diffusor glass



Farbfilter* (optional) /
color filter* (optional)

soft edge Glas, satiniertes Glas
oder Farbfilter* (optional) /
soft edge glass, satinised glass
or color filter* (optional)



Linse / lens



Version E



Montage inserts / Mounting inserts



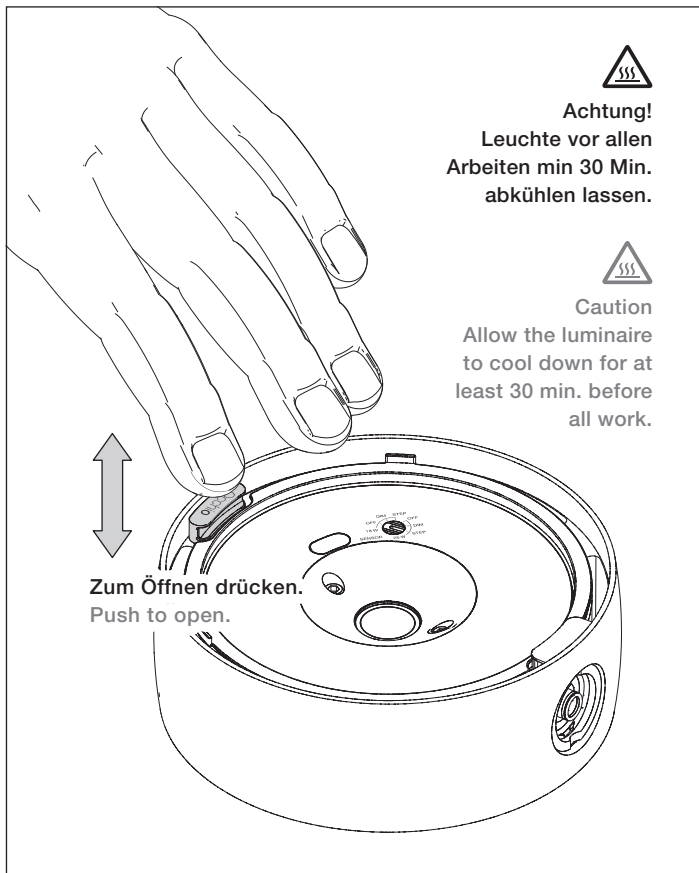
Achtung!
Leuchte vor allen
Arbeiten min 30 Min.
abkühlen lassen.



Caution
Allow the luminaire
to cool down for at
least 30 min. before
all work.



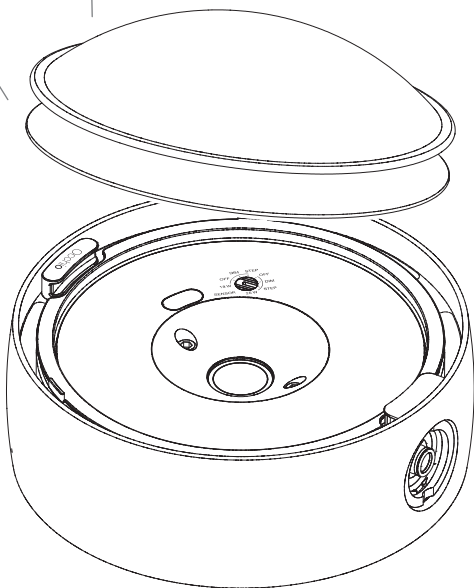
Zum Öffnen drücken.
Push to open.





Mehrere inserts gemeinsam einsetzen und auf Hinweise achten!

Use several inserts together and pay attention to notes!



Montage inserts / Mounting inserts

Diffusorglas / diffusor glass

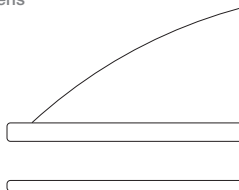


▲ inside

▼ LED

Farbfilter / color filter

Linse / lens

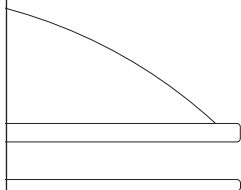


inside ▲

LED ▼

soft edge Glas / soft edge glass

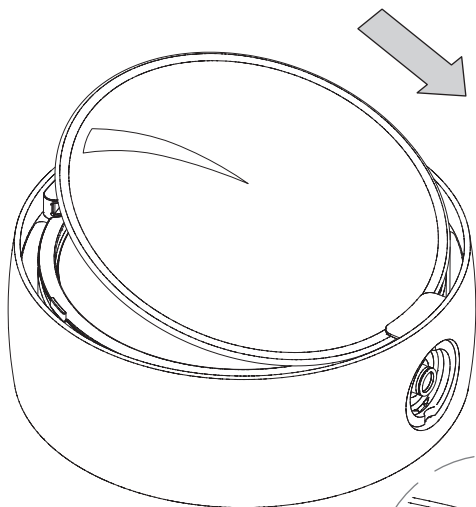
Linse / lens



▲ inside

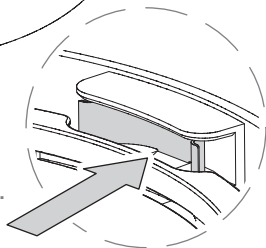
▼ LED

Farbfilter / color filter

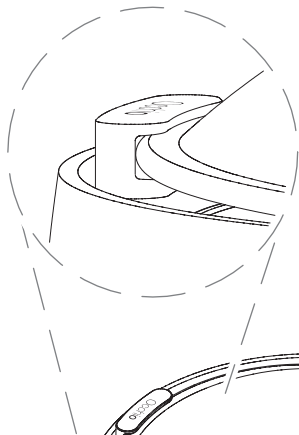


**Feder mit den inserts
leicht eindrücken ...**

**Press the spring with
the inserts slightly in ...**

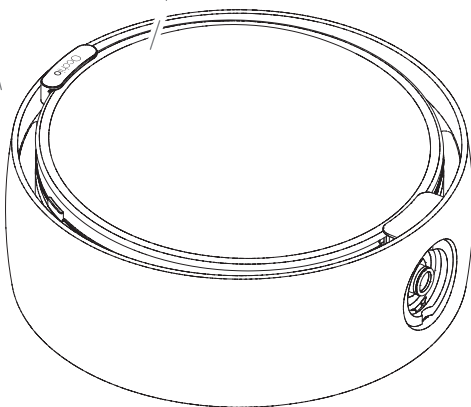


Montage inserts / Mounting inserts



**... und wie abge-
bildet einrasten.**

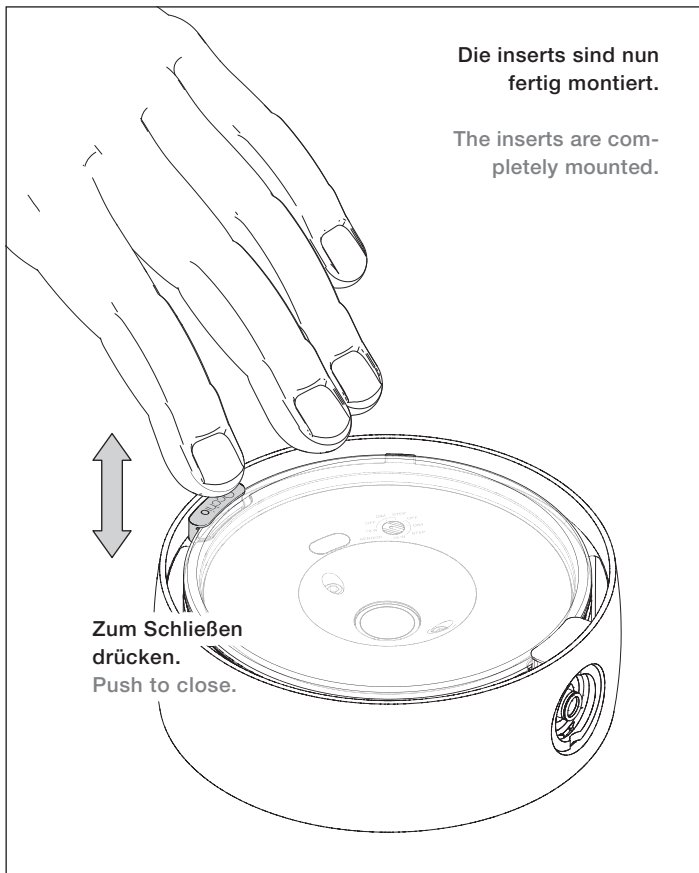
**... and snap into
place as shown.**





**Die inserts sind nun
fertig montiert.**

**The inserts are com-
pletely mounted.**

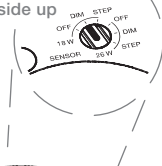


**Zum Schließen
drücken.
Push to close.**

Montage head + body / Mounting head + body

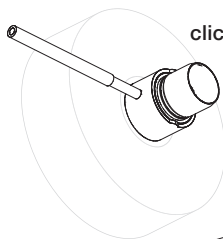


Oberseite /
this side up

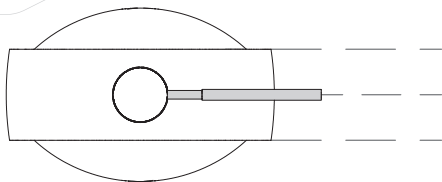
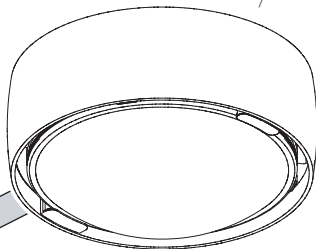


head aufstecken und auf die
Ausrichtung achten.

Attach the head and pay
attention to the alignment.



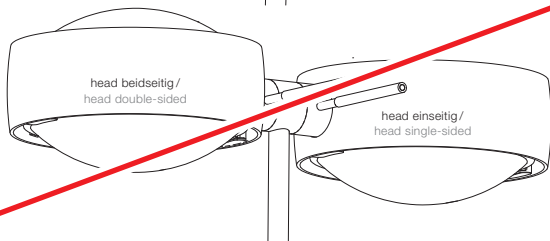
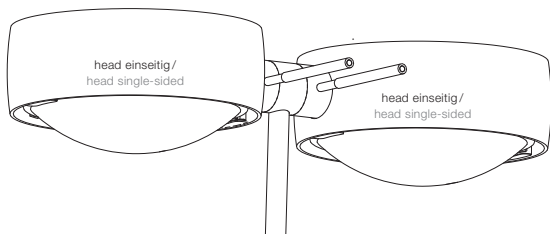
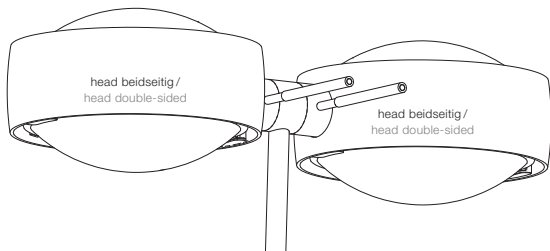
click





heads müssen gleichen
Typs sein!

heads must be of the
same type!

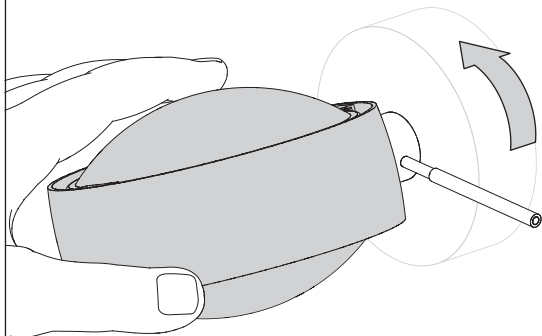


Montage head abnehmen / Mounting remove head

**Karbondrill festhalten, head
drehen bis er sich löst.**

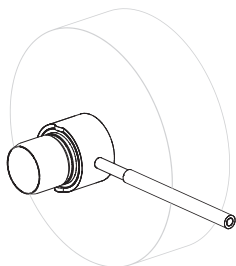
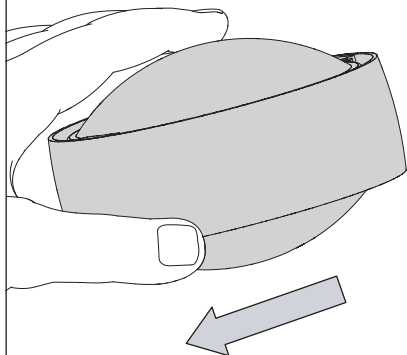
Hold the carbon rod, turn
the head until it releases.

click

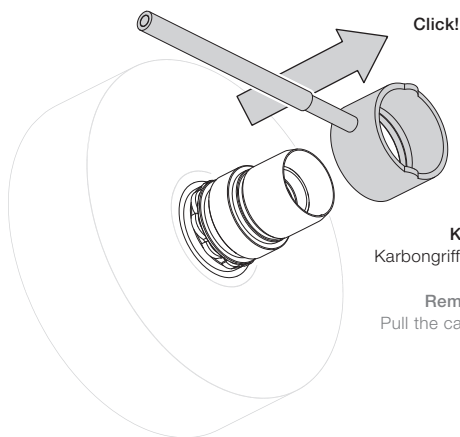




head abnehmen.
remove head.

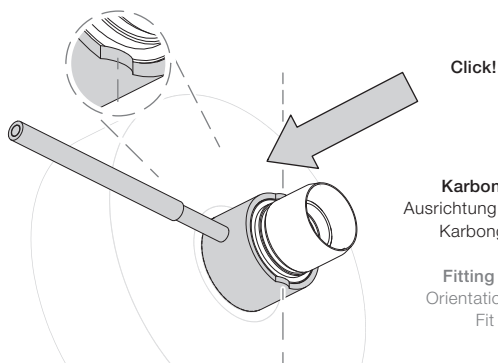


Wechsel Karbongriff /Fixierring Changing carbon rod /fixing ring



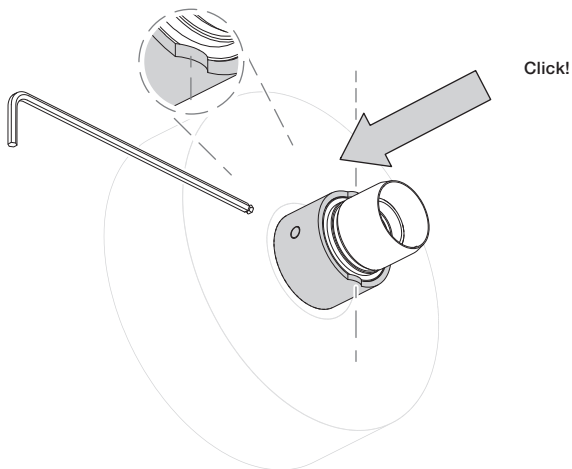
Karbongriff abnehmen
Karbongriff nach vorne abziehen.

Removing the carbon rod
Pull the carbon rod off forwards.



Karbongriff montieren
Ausrichtung wie abgebildet.
Karbongriff aufstecken.

Fitting the carbon rod
Orientation as illustrated.
Fit the carbon rod.

**Fixerring (optional)**

Ausrichtung wie abgebildet. Vor Montage Madenschraube lösen.

Fixerring aufstecken und ggf. mit Sechskantschlüssel gegen Verdrehen sichern.

Fixing ring (optional)

Orientation as illustrated. Before mounting, undo the grub screw.

Fit the fixing ring and, if necessary, secure it against turning using a hexagon key.

Anhang

Appendix

Pflegehinweise

Care instructions

Leuchte nur in abgekühltem Zustand reinigen! Zur Reinigung der Leuchte ein trockenes Mikrofasertuch verwenden. Detaillierte Pflegehinweise sind unter www.occhio.com/de/company/faq zu finden.

Always allow the luminaire to cool down before cleaning! To clean the luminaire, use a dry microfibre cloth. Detailed care instructions are available at www.occhio.com/en/company/faq.

Info & Kontakt

Information & contact

Weitere Fragen beantwortet gerne
Ihr Occhio Fachhändler

Your Occhio specialist retailer will
gladly answer any other questions

www.occhio.com
info@occhio.com

Technische Daten

Technische Daten

Artikelbezeichnung	Sento head beidseitig
Abmessungen	ø 123 mm, H 42 mm (ohne Linse)
Schutzklasse	3
Betriebsspannung	48 V DC, min. 22 W bei 18 W Einstellung, min. 30 W bei 26 W Einstellung
Vorschaltgerät	extern
Dimmung	via head / geeignetem Vorschaltgerät
Material	Aluminium, Stahl verchromt, lackiert oder eloxiert, Kunststoff, Glas, optischer Kunststoff
LED-Leistung	max. 26 W
Zulässige Betriebsbedingung	max. 30°C nur im Innenbereich betreiben
Prüfzeichen	IP 20     

Technische Daten Leuchtmittel

Leuchtmittel	Occhio LED
Ausführung	LED-Chip (wechselbar)
Lebensdauer	> 50.000 Std.

Entsorgung

Bei örtlicher Entsorgungsstelle entsorgen. Der Sento head beidseitig ist recyclebar; RoHS-konform. **Nicht in den Hausmüll geben!**

Technical data

Technical data

Product designation	Sento head double-sided
Dimensions	ø 123 mm, H 42 mm (without lens)
Safety class	3
Supply voltage	48 V DC, min. 22 W for 18 W setting, min. 30 W for 26 W setting
Power supply unit	external
Dimming	via the head / suitable power supply unit
Materials	Aluminium, chrome-plated, painted or anodised steel, plastic, glass, optical plastic
LED power	max. 26 W
Permitted operating conditions	max. 30°C, for indoor use only
Test symbols	IP 20 CE     

Technical data light source

Light source	Occhio LED
Version	LED chip (replaceable)
Life time	> 50.000 Std.

Disposal

Dispose of at a local disposal site. Sento head double-sided is recyclable and RoHS compliant. **Do not dispose of with the household waste!**

Occhio

www.occhio.com

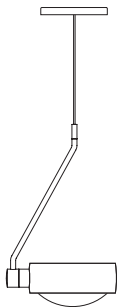


010405944518990610

Occhio

Sento body filo

Montageanleitung
Mounting instructions



up, flat, track

Inhalt / Contents

Sicherheitshinweise	04	Safety precautions	05
Produktbeschreibung	06	Product description	07
Montage body	09	Assembling the body	09
Sento filo var up	10	Sento filo var up	10
Sento filo fix up	24	Sento filo fix up	24
Sento filo var flat	38	Sento filo var flat	38
Sento filo fix flat	46	Sento filo fix flat	46
Sento filo track	54	Sento filo track	54
Wechsel		Changing the	
Karbondgriff / Fixierring	71	carbon rod / fixing ring	71
Ausrichtung head	75	Orientation head	75
Anhang	79	Appendix	79
Pflegehinweise	80	Care instructions	80
Info & Kontakt	81	Information & contact	81
Technische Daten	82	Technical data	84

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Montage-/Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie die Leuchte installieren. Beachten Sie die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung genau und bewahren Sie die Anleitung auf.



Dieses Zeichen macht Sie auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die eine schwere Verletzung oder den Tod nach sich ziehen kann, wenn sie nicht beachtet wird. Es macht Sie zudem auf mögliche Sachschäden und andere wichtige Informationen in Verbindung mit diesem Produkt aufmerksam.



Die Montage von Elektrokomponenten darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Reparaturarbeiten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Hersteller durchgeführt werden. Vor allen Arbeiten an der Leuchte (Installation, Reinigung etc.) diese unbedingt vom Stromnetz trennen.



Dieses Zeichen macht Sie auf Situationen aufmerksam, bei denen Sie direkt in das Licht der LED blicken könnten. Dies kann zu Nachbildern und bei längerer Dauer zu Schädigungen der Augen führen.



Sicherheitsabstand zu brennbaren Objekten einhalten: 20 cm!



Dieses Zeichen macht Sie auf heiße Oberflächen aufmerksam, deren Berührung Verbrennungen zur Folge haben können.

Achtung: Die Oberfläche der Leuchte kann nach längerer Betriebsdauer heiß sein! Vor allen Arbeiten an der Leuchte (Montage usw.), Leuchte immer ausschalten und mindestens 30 Minuten abkühlen lassen.

Safety precautions

Read through the mounting/ use instructions carefully before installing the luminaire. Follow the safety precautions in these instructions closely and keep the instructions in a safe place.



This symbol warns you of a dangerous situation which could lead to serious injury or even death if the instructions are not observed. It also draws your attention to possible material damage and provides other important information in connection with this product.



The assembly and installation of electrical components must be carried out only by qualified personnel. Repairs must be carried out only by authorised, qualified personnel or the manufacturer. Before performing any work on the luminaire (installation, cleaning, etc.), it must be disconnected from the mains supply.



This symbol draws your attention to situations in which you could look directly into the light of the LED. This may cause an after-image effect and may result in damage to the eyes if you look at the light directly for prolonged periods.



Maintain the minimum safety distance from flammable materials: 20 cm.



This symbol warns you of hot surfaces, which could cause burns if touched.

Caution: When used for prolonged periods, the surface of the luminaire can become hot. Before performing any work on the luminaire (fitting the luminaire etc.), always switch the luminaire off and let it cool for at least 30 minutes.

Produktbeschreibung

Modulares LED-Kopf-Körper-System ermöglicht freie Kombination verschiedener Oberflächen von head, body und base.

Head für Konfiguration und Wartungszwecke abnehmbar, LED wechselbar. Heads mit einseitigem oder beidseitigem Lichtaustritt erhältlich, Lichtleistung 18W oder 26W. Lichtwirkung über optionale inserts veränderbar, dichroitische Farbfilter zusätzlich einsetzbar. Verstellmöglichkeit über wärmeentkoppelten Karbongriff. Head optional gegen Verdrehen fixierbar.

up-Version

LED Pendelleuchte mit hoher base inkl. Vorschaltgerät (Konverter) für Montage auf fester Decke, Anschluß an 230V. Extern dimmbar per Phasenabschnittdimmer oder über Gestensteuerung »touchless control« am head.

variabel: stufenlose Höhenverstellung 500 – 2000 mm

fix: Länge einstellbar

800 – 1800 mm / 1800 – 2800 mm

flat-Version

LED Pendelleuchte mit flacher base für Montage auf Hohlraumdose, Anschluß an externe Konsortanzspannungsquelle (Konverter). Extern dimmbar (abhängig vom Vorschaltgerät) oder über Gestensteuerung »touchless control« am head.

variabel: stufenlose Höhenverstellung 500 – 2000 mm

fix: Länge einstellbar

800 – 1800 mm / 1800 – 2800 mm

track-Version

LED Pendelleuchte mit Track-Gehäuse und integriertem Vorschaltgerät (Konverter) für Stromschiene. Extern dimmbar per Phasenabschnittdimmer oder über Gestensteuerung »touchless control« am head.

Product description

Thanks to the modular LED head/body system, it is possible to combine a head, body and base each with different surfaces. The head can be taken off for configuration and maintenance; replaceable LED. Heads with single-sided or double-sided light output are available; luminous power 18W or 26W. Lighting effect can be changed through optional inserts; dichroitic colour filter can be additionally inserted. Adjustable thanks to the heat-insulated carbon rod. As an option, the head can be secured against turning.

up version

LED suspended luminaire with high base incl. power supply unit (converter) for mounting on a solid ceiling; connection to 230V. Externally dimmable by trailing-edge phase-cut dimmer or by gesture-controlled »touchless control« on the head.

variable: continuous height adjustment 500–2000 mm

fix: length adjustable

800–1800 mm / 1800–2800 mm

flat version

LED suspended luminaire with flat base for mounting on a hollow ceiling box; connection to an external constantvoltage source (converter). Externally dimmable (depending on power supply unit) or by gesture-controlled »touchless control« on the head.

variable: continuous height adjustment 500–2000 mm

fix: length adjustable

800–1800 mm / 1800–2800 mm

track version

LED suspended luminaire with track housing and integrated power supply unit (converter) for bus bar. Externally dimmable by trailing-edge phase-cut dimmer or by gesture-controlled »touchless control« on the head.

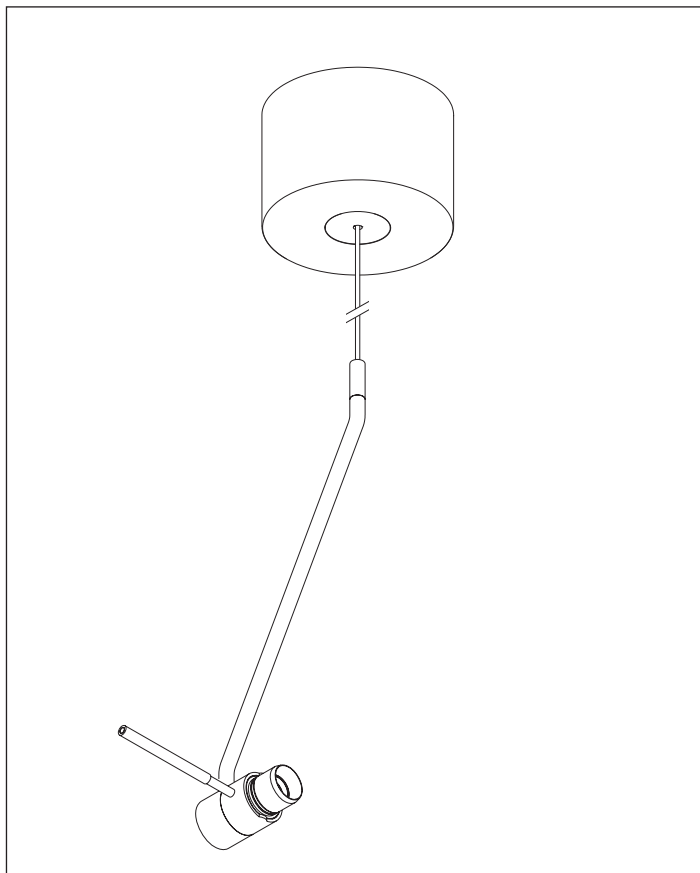
For a list of compatible dimmers, see www.occhio.de/dim_en

Montage body

Assembling the body

	Sento filo var up höhenverstellbar – für feste Decke – Vorschaltgerät integriert height-adjustable – for solid ceilings – integrated power supply unit	10
	Sento filo fix up Länge einstellbar – für feste Decke – Vorschaltgerät integriert length adjustable – for solid ceilings – integrated power supply unit	24
	Sento filo var flat höhenverstellbar – für Hohlraum-/Einputzdose – Vorschaltgerät extern height-adjustable – for hollow ceiling/plastering box – external power supply unit	38
	Sento filo fix flat Länge einstellbar – für Hohlraum-/Einputzdose – Vorschaltgerät extern length adjustable – for hollow ceiling/plastering box – external power supply unit – height-adjustable	46
	Sento filo track für 1- oder 3-Phasenschiene – Vorschaltgerät integriert for 1- or 3-phase bus bar – integrated power supply unit	54

Sento filo var up





Dübel / screw anchor



Schrauben / screws

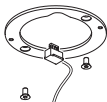


Montageplatte /
mounting plate

Konverter / converter



Schrauben / screws



Montageplatte /
mounting plate

Schrauben / screws

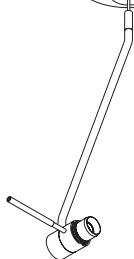


Höhenverstellung /
height adjustment

cover

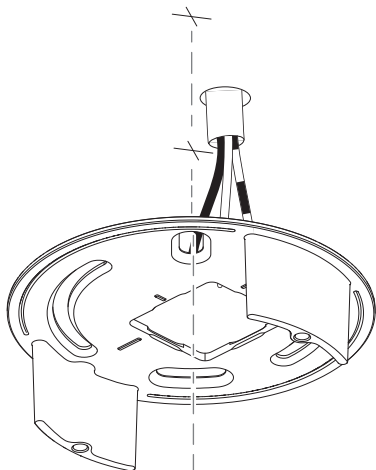


Intarsie / inlay



Sento filo body

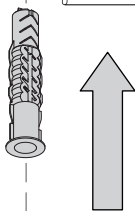
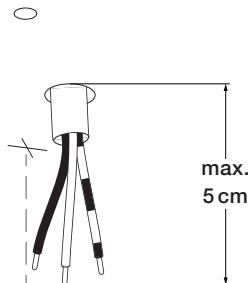
Sento filo var up



Achtung!
Vor der Montage alle
stromführenden Leitungen
vom Stromnetz trennen!



Caution!
Before mounting, disconnect
all currentcarrying lines
from the mains supply!



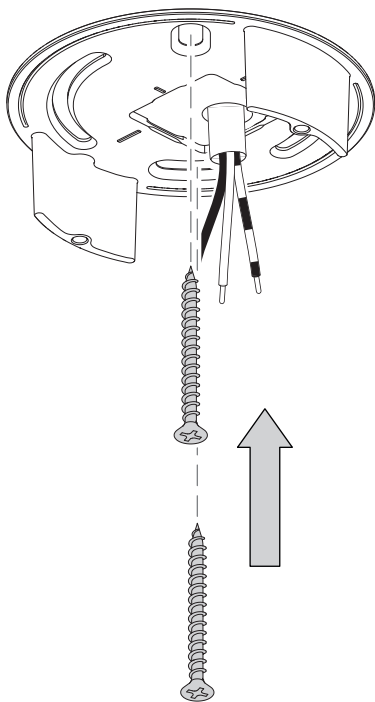
Achtung!
Auf den Verlauf von
Stromleitungen achten!

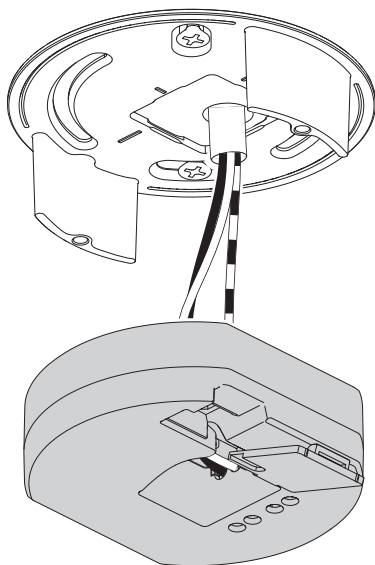


Caution!
Check the routing of the
power cables.



Sento filo var up



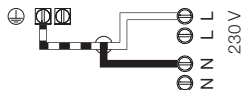
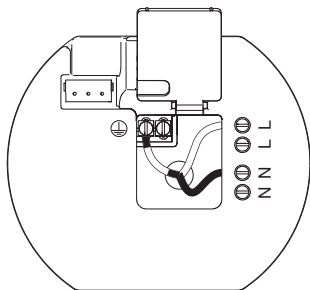


Konverter bündig in die Montageplatte einrasten. Kabel der Leuchte wie dargestellt anschließen.

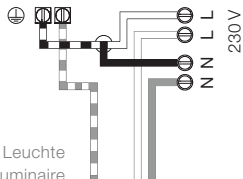
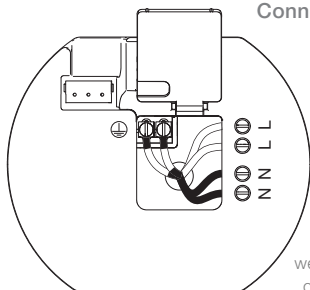


Lock the converter into the mounting plate so that it is fitted flush. Connect the luminaire's cable as shown. →

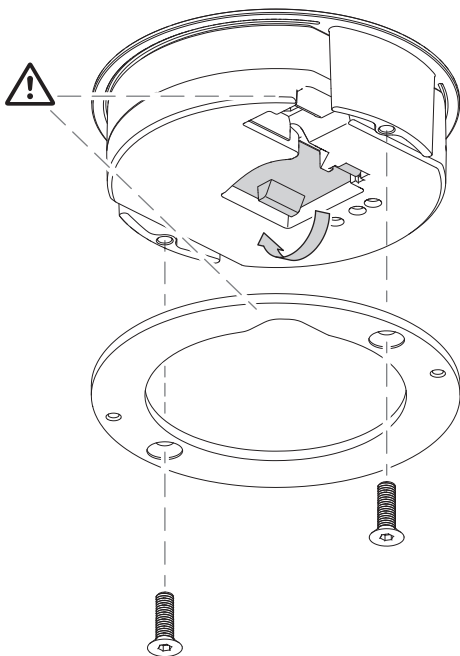
Anschluss einzeln / Connected separately



Anschluss mit Durchverdrahtung / Connected with through-wiring



weitere Leuchte
other luminaire

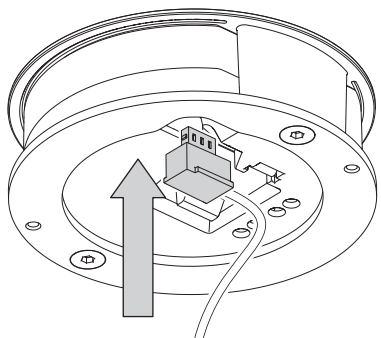


**Klappe des Konverters
schließen und Montage-
platte anschrauben.**



**Close the flap of the
converter and screw on
the mounting plate.**

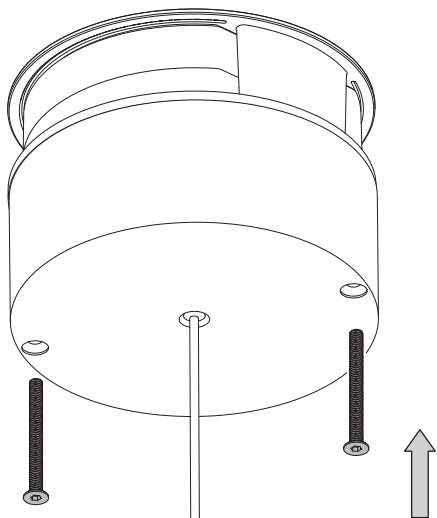
Sento filo var up



Stecker des Leuchtenkörpers in die Buchse des LED-Konverters stecken.



Insert the plug of the luminaire body into the socket of the LED converter.

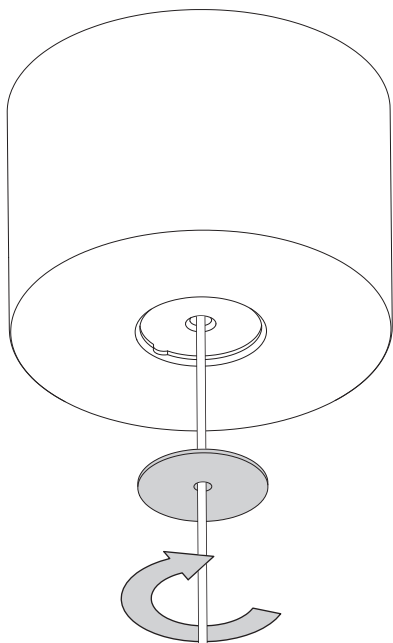


**Höhenverstellung
anschrauben.**



**Screw on the height
adjustment.**

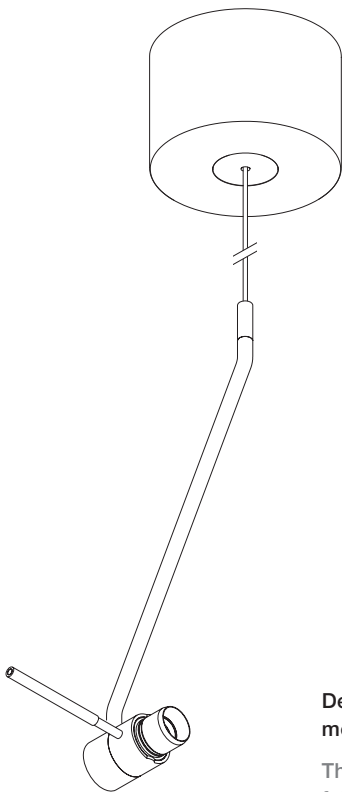
Sento filo var up



**cover aufsetzen und mit
der Intarsie befestigen.**



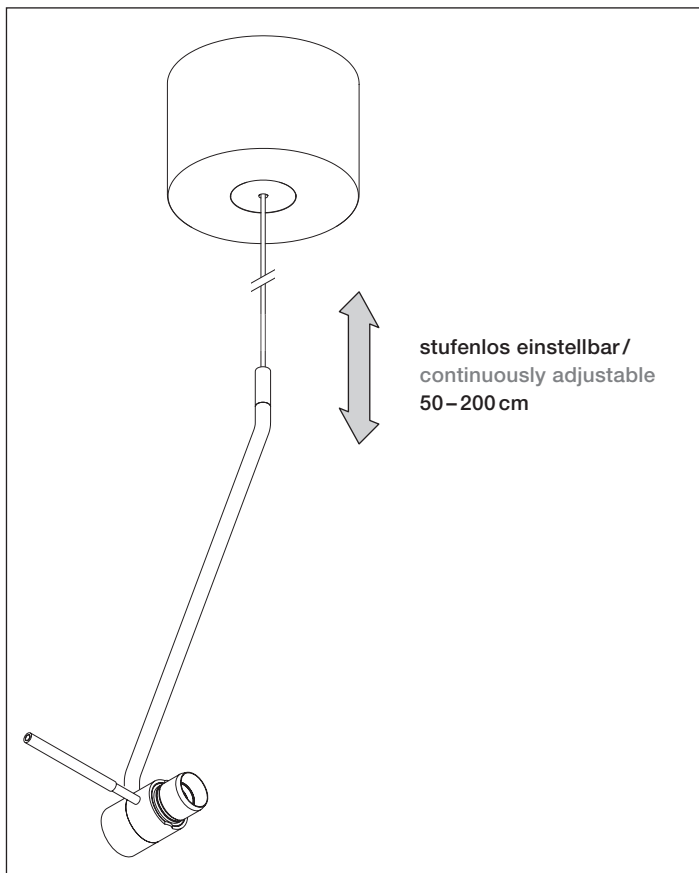
**Put on the cover and fix
with inlay.**



**Der body ist nun fertig
montiert.**

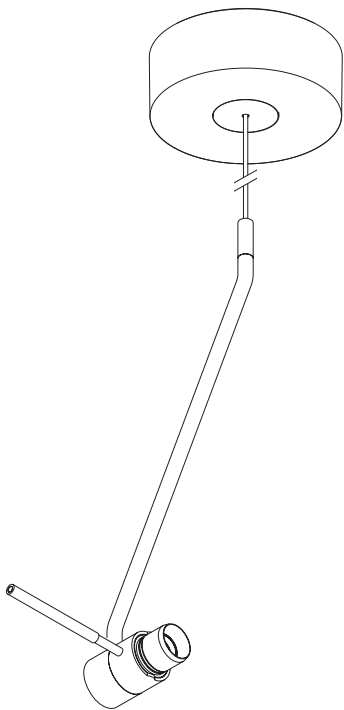
**The body is now
fully assembled.**

Sento filo var up





Sento filo fix up





Dübel / screw anchor

Schrauben / screws

Konverter / converter

Leuchtenkabel mit Stecker /
Luminaire cable with plug

Schrauben / screws

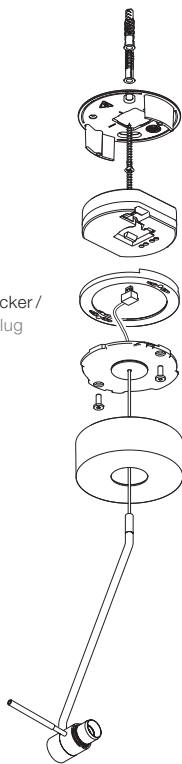
cover

Montageplatte /
mounting plate

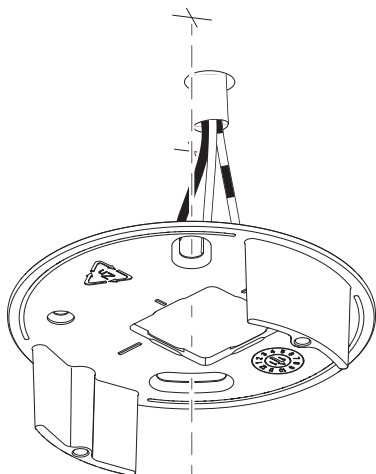
Distanzring /
spacer ring

Halteplatte mit
Höhenverstellung /
Retaining plate with
height adjustment

Sento filo body



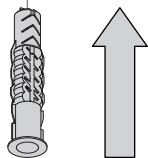
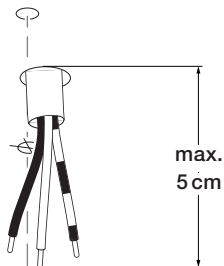
Sento filo fix up



Achtung!
Vor der Montage alle
stromführenden Leitungen
vom Stromnetz trennen!



Caution!
Before mounting, disconnect
all currentcarrying lines from
the mains supply!



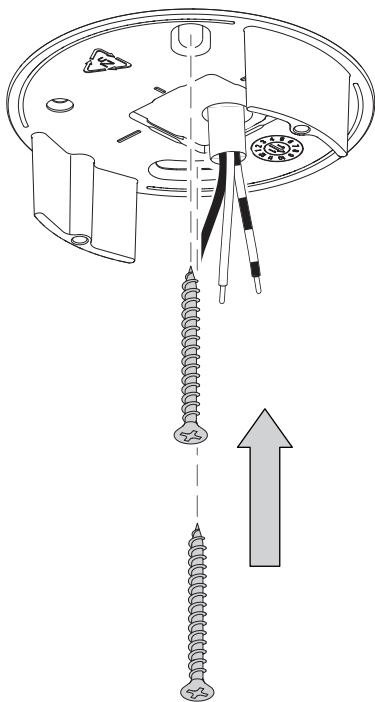
Achtung!
Auf den Verlauf von
Stromleitungen achten!

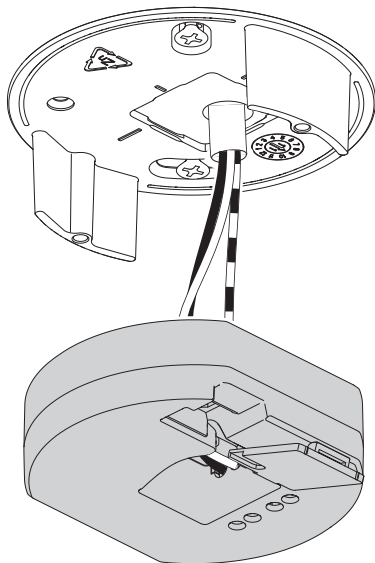


Caution!
Check the routing of the
power cables.



Sento filo fix up



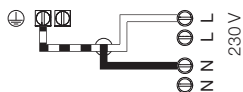
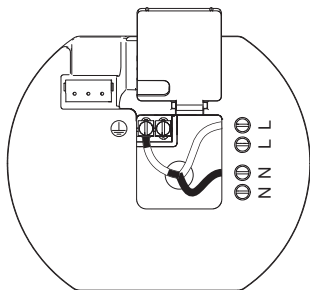


Konverter bündig in die Montageplatte einrasten. Kabel der Leuchte wie dargestellt anschließen.

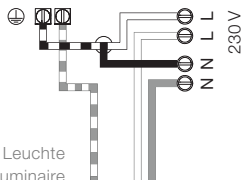
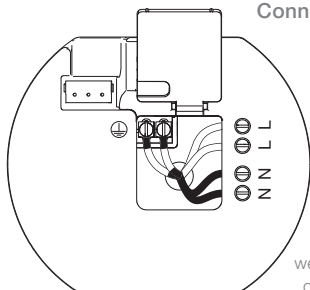


Lock the converter into the mounting plate so that it is fitted flush. Connect the luminaire's cable as shown.

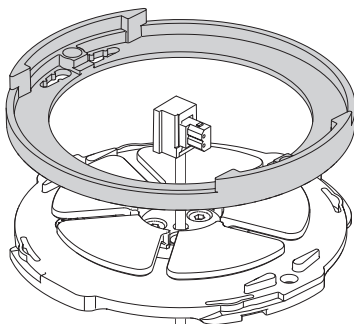
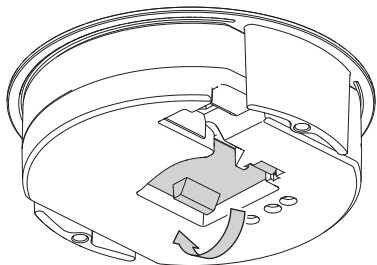
Anschluss einzeln / Connected separately



Anschluss mit Durchverdrahtung / Connected with through-wiring



weitere Leuchte
other luminaire

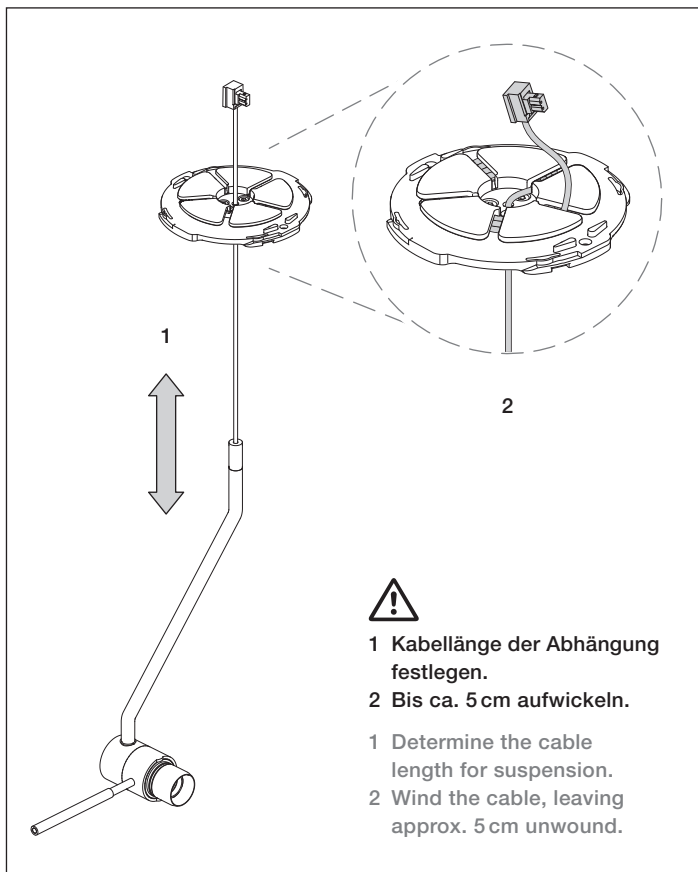


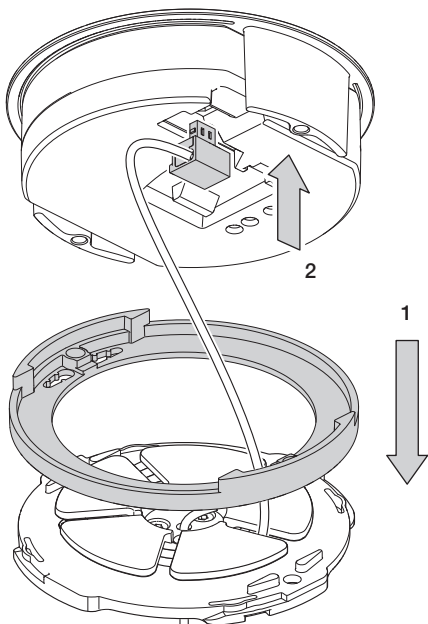
**Klappe des Konverters
schließen und Distanzring
von der Halteplatte abnehmen.**



**Close the flap of the converter
and remove the spacer ring
from the retaining plate.**

Sento filo fix up



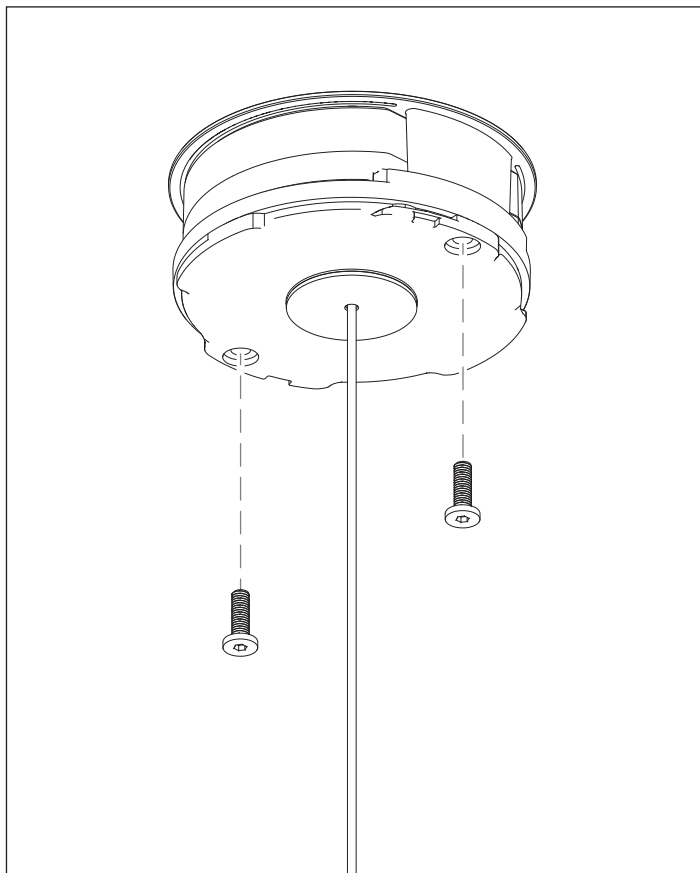


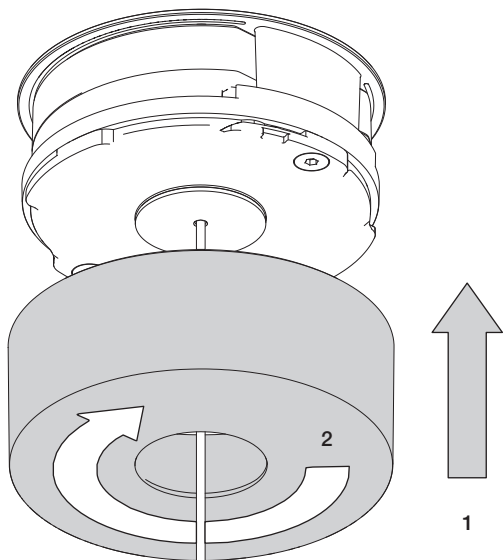
- 1 Distanzring bündig aufsetzen.
- 2 Stecker in die Buchse stecken.



- 1 Place the spacing ring onto the retaining plate.
- 2 Insert the plug into the socket.

Sento filo fix up



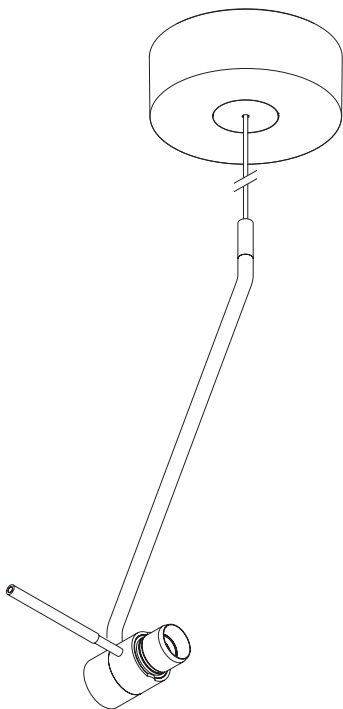


1 cover aufsetzen
2 cover festdrehen



1 put on the cover
2 tighten cover

Sento filo fix up

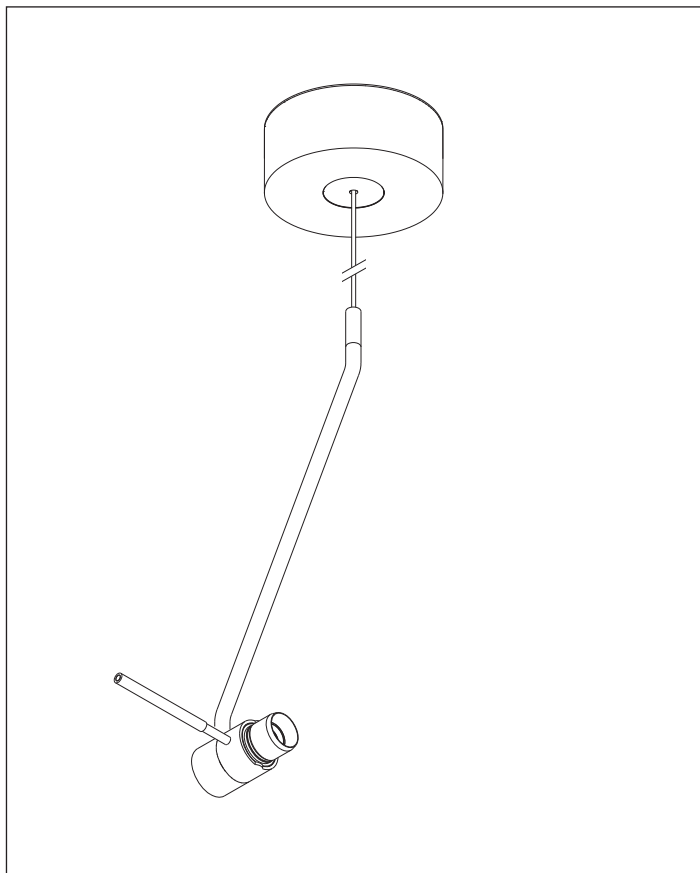


**Der body ist nun fertig
montiert.**

**The body is now
fully assembled.**

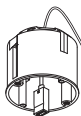


Sento filo var flat





Hohlraumdose (bauseitig) /
Hollow ceiling box
(provided and fitted by customer)



* externer Konverter /
* external converter



Montageplatte /
mounting plate



Leuchtenkabel mit Stecker /
Luminaire cable with plug



230 V AC
Netzanschlussleitung /
mains cable

Höhenverstellung /
height adjustment



Schrauben / screws

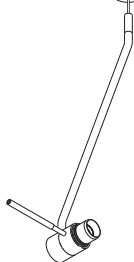


cover

Intarsie /inlay

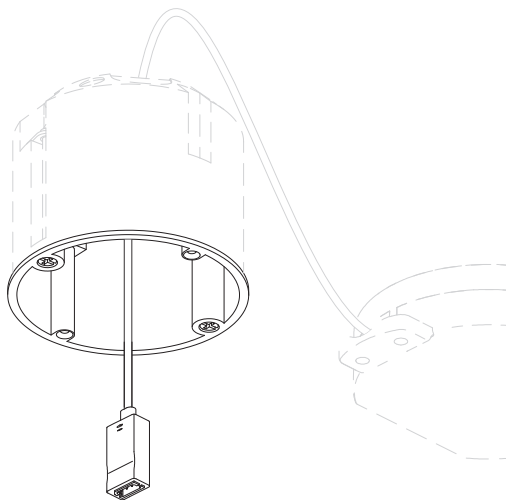


Sento filo body



* externer LED Konverter
(Gleichspannungsquelle)
48 V DC, min. 30 W
* external LED converter
(DC voltage source)
48 V DC, min. 30 W

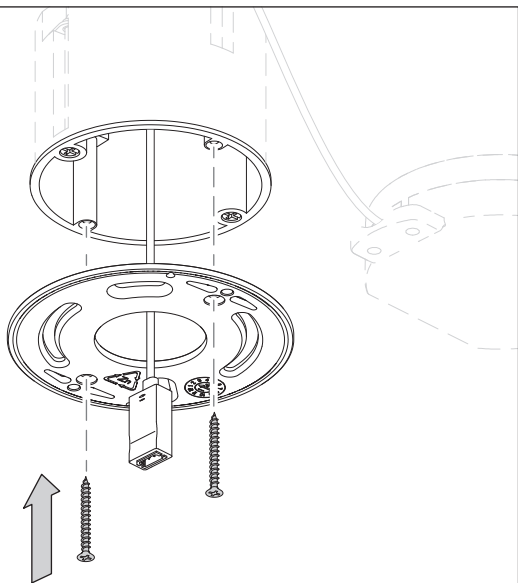
Sento filo var flat



Achtung!
Vor der Montage alle
stromführenden Leitungen
vom Stromnetz trennen!



Caution!
Before mounting, disconnect
all currentcarrying lines from
the mains supply!

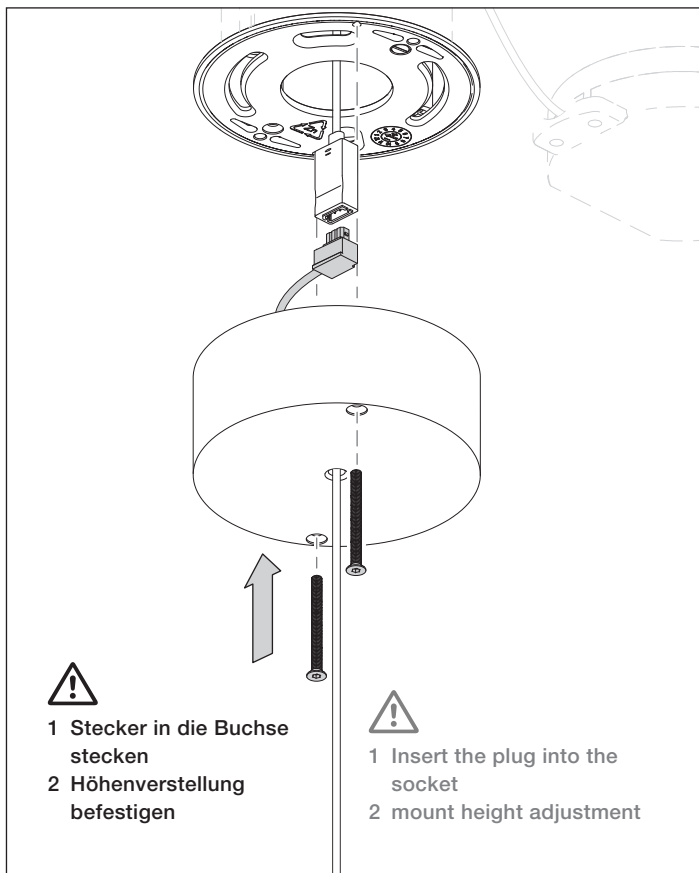


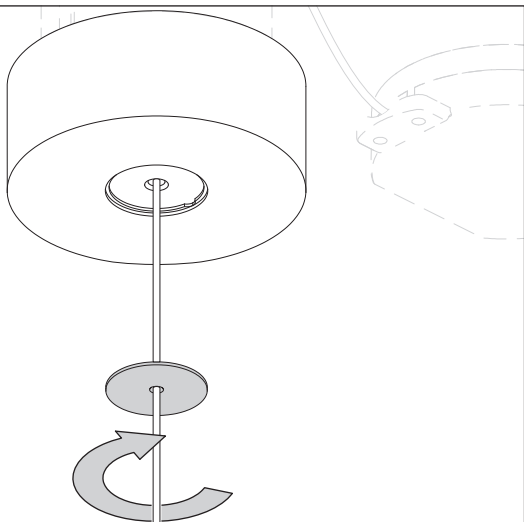
Konverter nach Schema
anschließen
Schwarz = Pluspol
Weiß = Minuspol
Montageplatte anbringen



Connect the converter as
shown in the wiring diagram
black = positive pole
white = negative pole
install mounting plate

Sento filo var flat



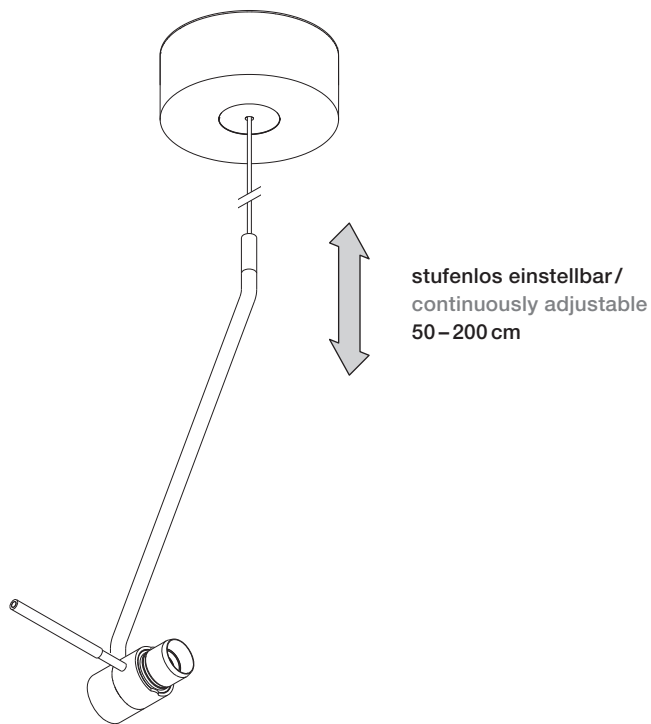


**cover aufsetzen und mit
der Intarsie befestigen.**



**Put on the cover and fix
with inlay.**

Sento filo var flat

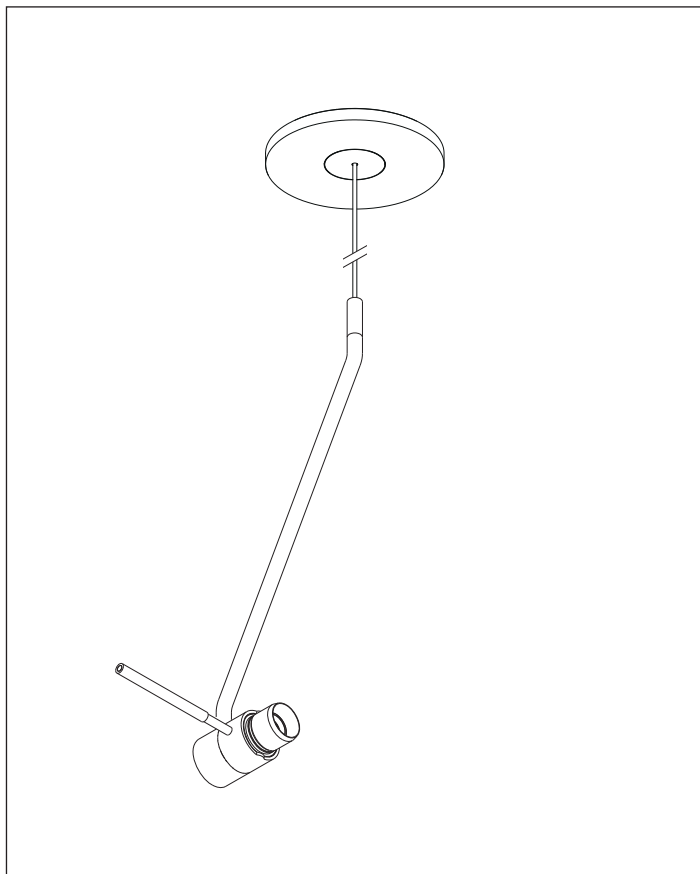


**Der body ist nun fertig
montiert.**

**The body is now
fully assembled..**



Sento filo fix flat





Hohlraumdose (bauseitig) /
Hollow ceiling box
(provided and fitted by customer)

Leuchtenkabel mit Stecker /
Luminaire cable with plug

Montageplatte mit Intarsie
(Höhenverstellung) /
mounting plate with inlay
(height adjustment)

Schrauben / screws

* externer Konverter /
* external converter

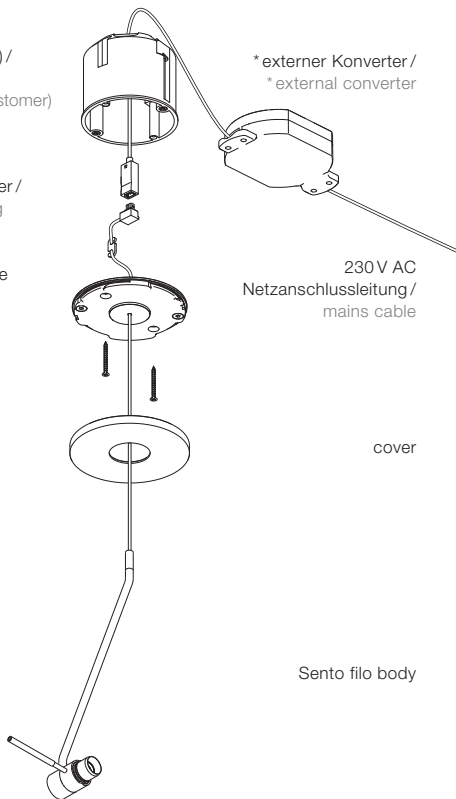
230 V AC
Netzanschlussleitung /
mains cable

cover

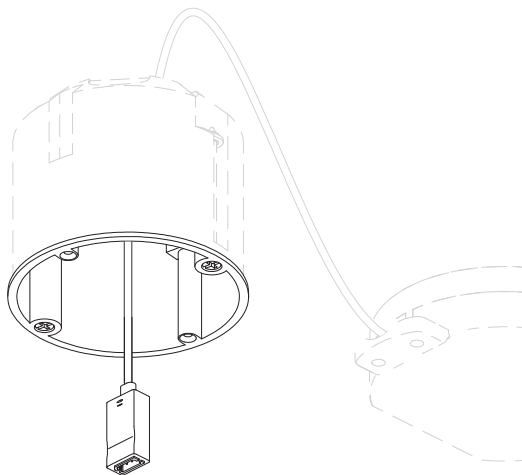
Sento filo body

* externer LED Konverter
(Gleichspannungsquelle)
48 V DC, min. 30 W

* external LED converter
(DC voltage source)
48 V DC, min. 30 W



Sento filo fix flat



Achtung!
Vor der Montage alle
stromführenden Leitungen
vom Stromnetz trennen!

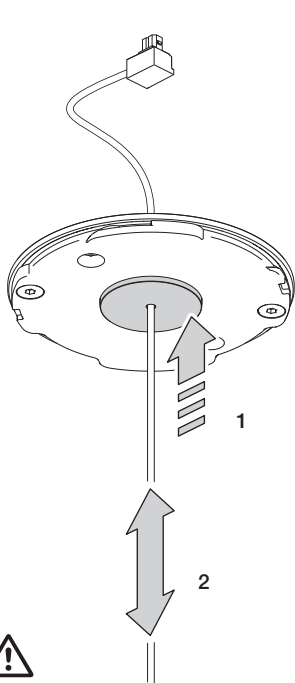
Konverter nach Schema
anschließen

Schwarz = Pluspol
Weiß = Minuspol



Caution!
Before mounting, disconnect
all currentcarrying lines from
the mains supply!

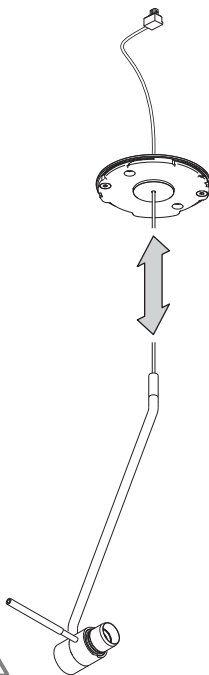
Connect the converter as
shown in the wiring diagram
black = positive pole
white = negative pole



1 Intarsie eindrücken

2 Kabel einschieben

(Kabellänge etwas länger als gewünscht einstellen)

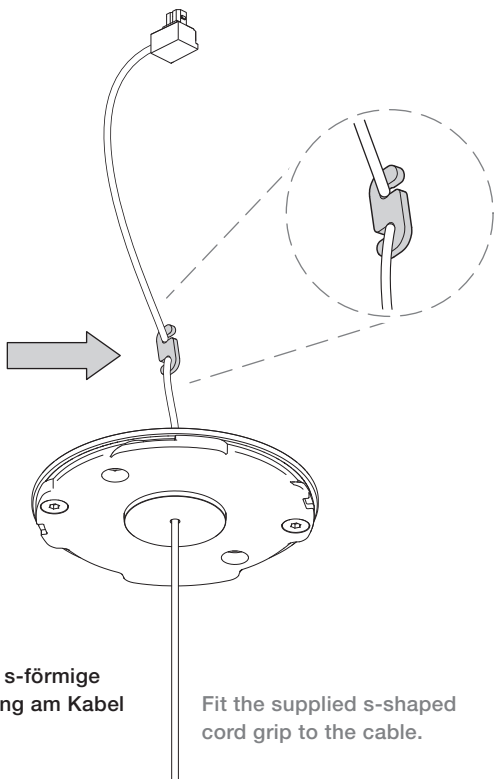


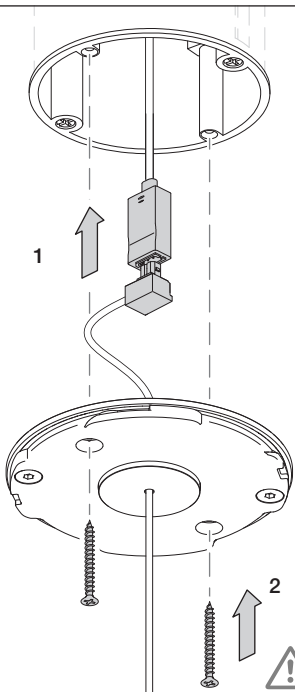
1 press in the inlay

2 slide the cable in

(adjust the cable length so that it is slightly longer than desired)

Sento filo fix flat

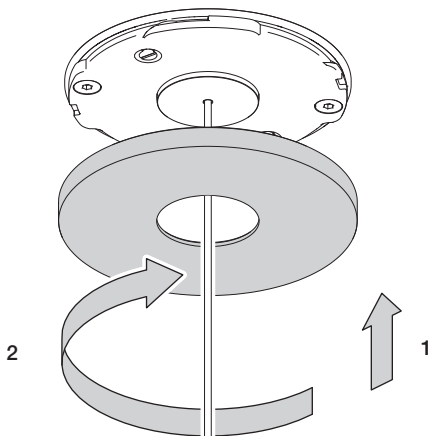




- 1** Stecker in die Buchse stecken
- 2** Montageplatte anbringen
Schrauben müssen bündig abschließen)

- 1** insert the plug into the socket
- 2** install mounting plate
(screws must flush with the mounting plate)

Sento filo fix flat

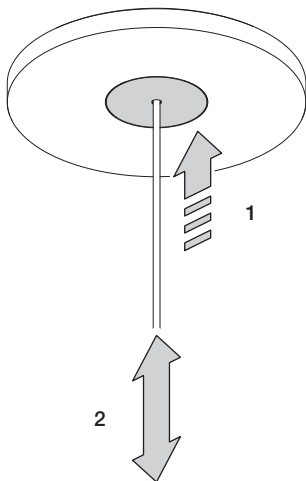


Cover vorsichtig über die Grundplatte führen. Durch Rechtsdrehung arretieren. Schutzschlauch vom Leuchtenarm entfernen.

Der body ist nun fertig montiert.

Carefully guide the cover over the base plate. Lock in place by turning to the right. Remove the protective sleeve from the luminaire stem.

The body is now fully assembled.



Kabellänge einstellen

- 1 Intarsie eindrücken**
- 2 Kabel einschieben/
herausziehen**

(max. Länge: Position der
Zugentlastung)

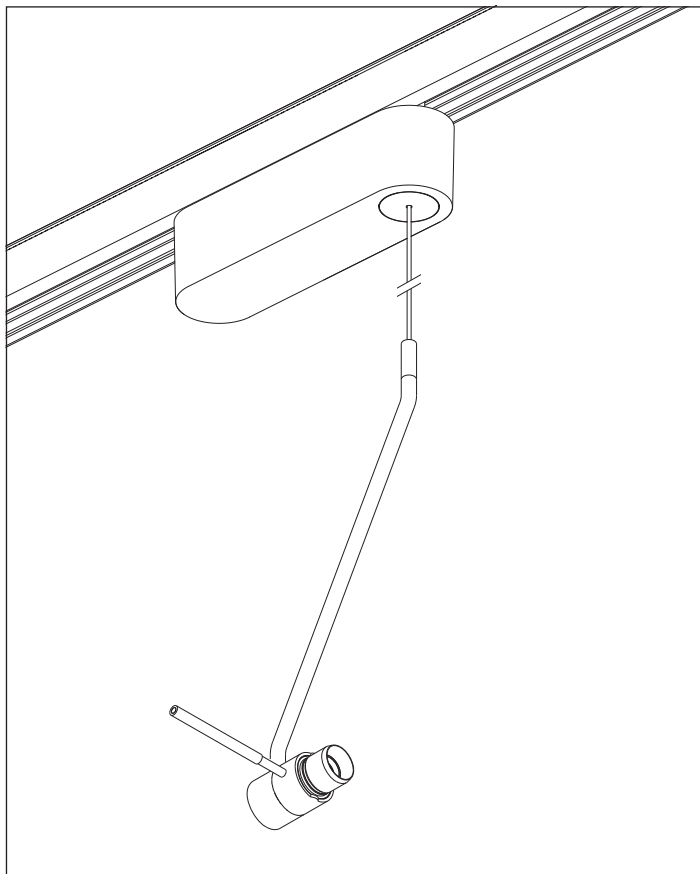


Adjusting the cable length

- 1 press in the inlay**
- 2 slide in / pull out
the cable**

(max. length: position of the
cord grip)

Sento filo track





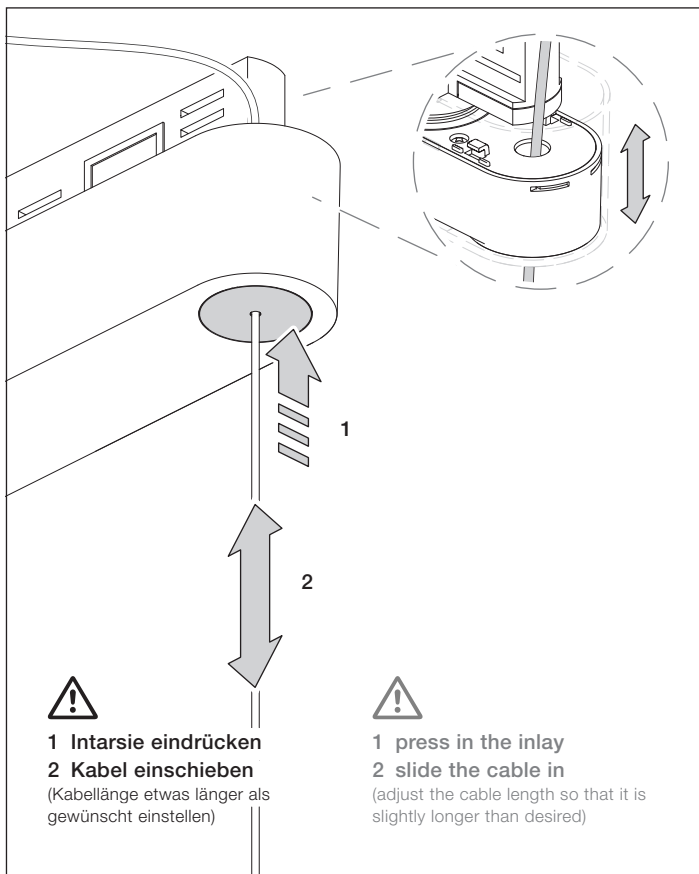
Eutrac-kompatible 1- oder 3-Phasen
Stromschiene (230V)/
Eutrac-compatible 1- or 3-phase
bus bar (230V)

1- oder 3-Phasen Track-Adapter /
1- or 3-phase track adapter

Gehäuse mit cover /
Housing with cover

Sento filo body

Sento filo track



1 Intarsie eindrücken

2 Kabel einschieben

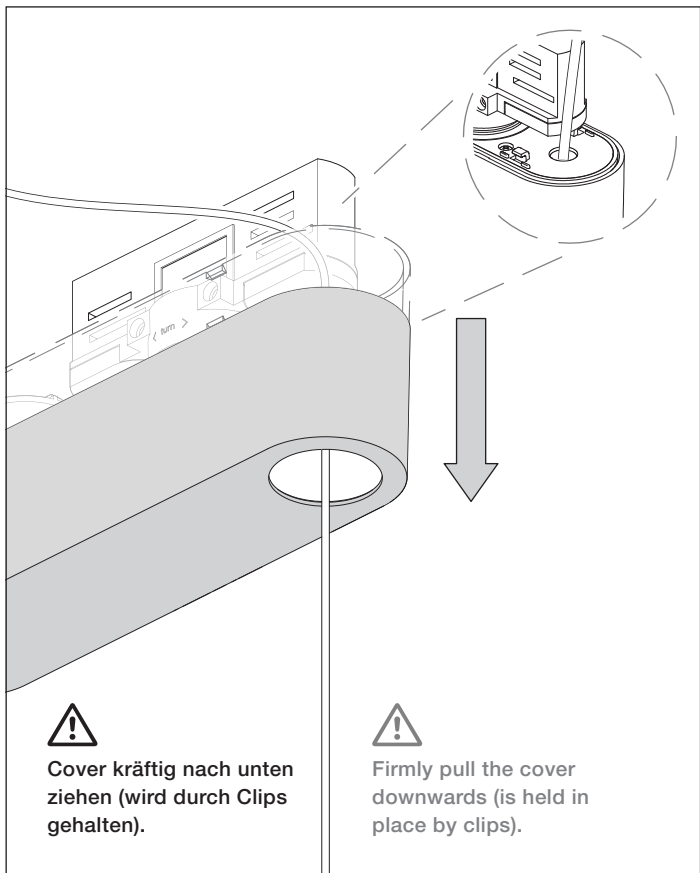
(Kabellänge etwas länger als gewünscht einstellen)



1 press in the inlay

2 slide the cable in

(adjust the cable length so that it is slightly longer than desired)

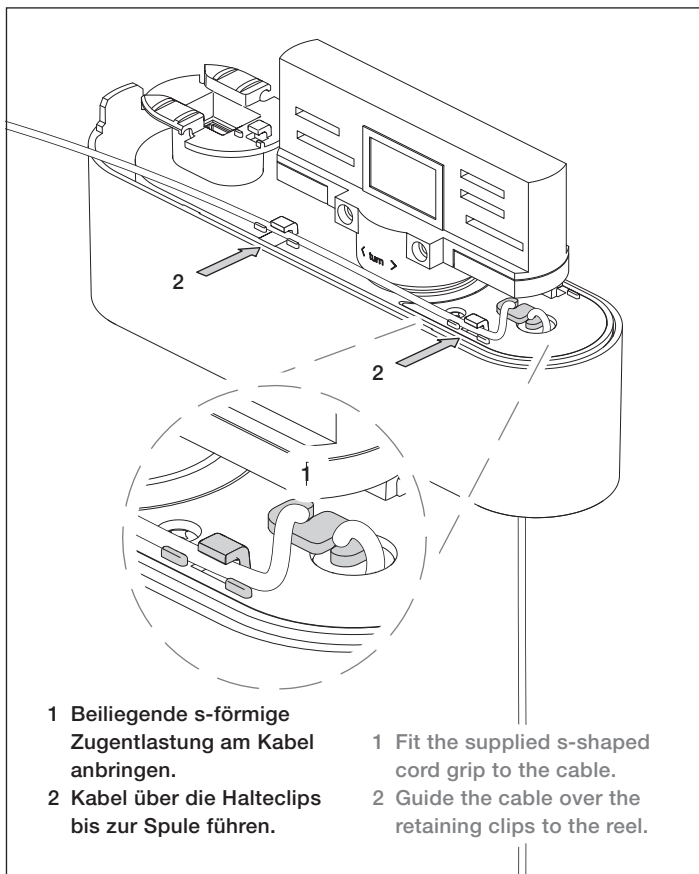


Cover kräftig nach unten ziehen (wird durch Clips gehalten).



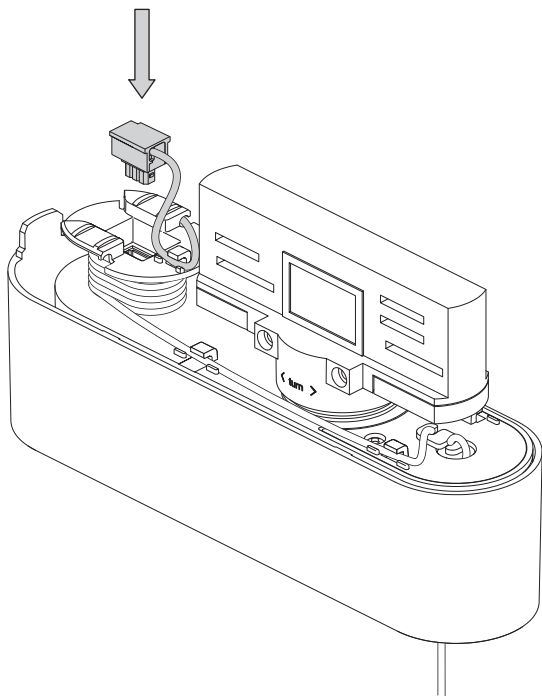
Firmly pull the cover downwards (is held in place by clips).

Sento filo track



- 1 Beiliegende s-förmige Zugentlastung am Kabel anbringen.
- 2 Kabel über die Halteclips bis zur Spule führen.

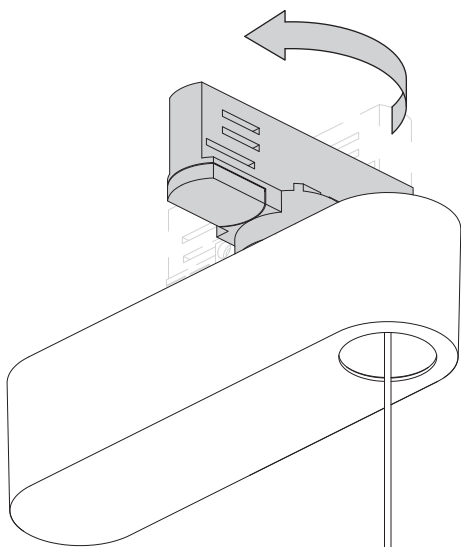
- 1 Fit the supplied s-shaped cord grip to the cable.
- 2 Guide the cable over the retaining clips to the reel.



Kabel auf der Spule aufwickeln und Stecker in die Buchse der Spule einstecken.

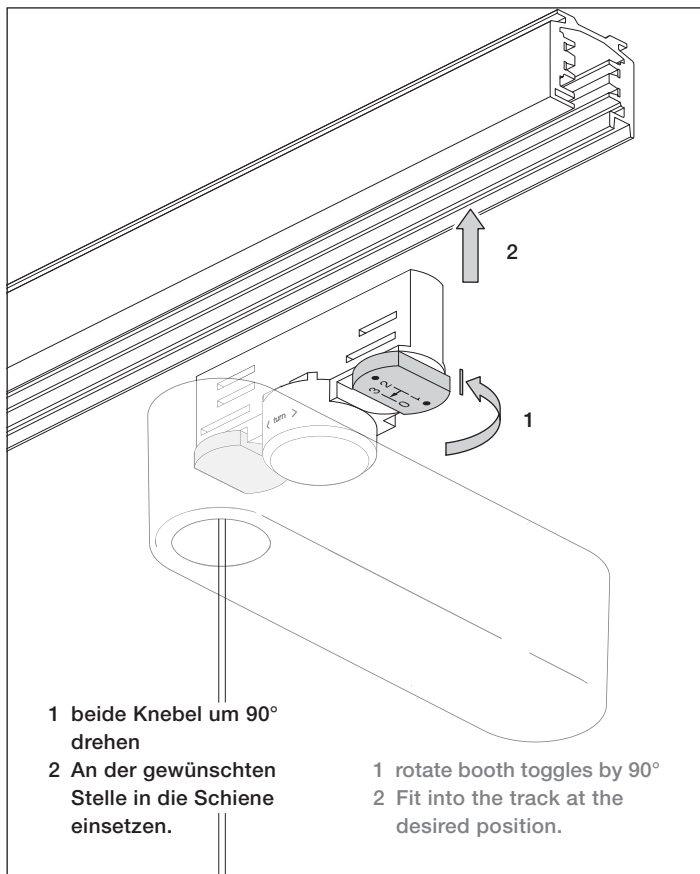
Wind the cable around the reel and insert the plug into the socket in the reel.

Sento filo track

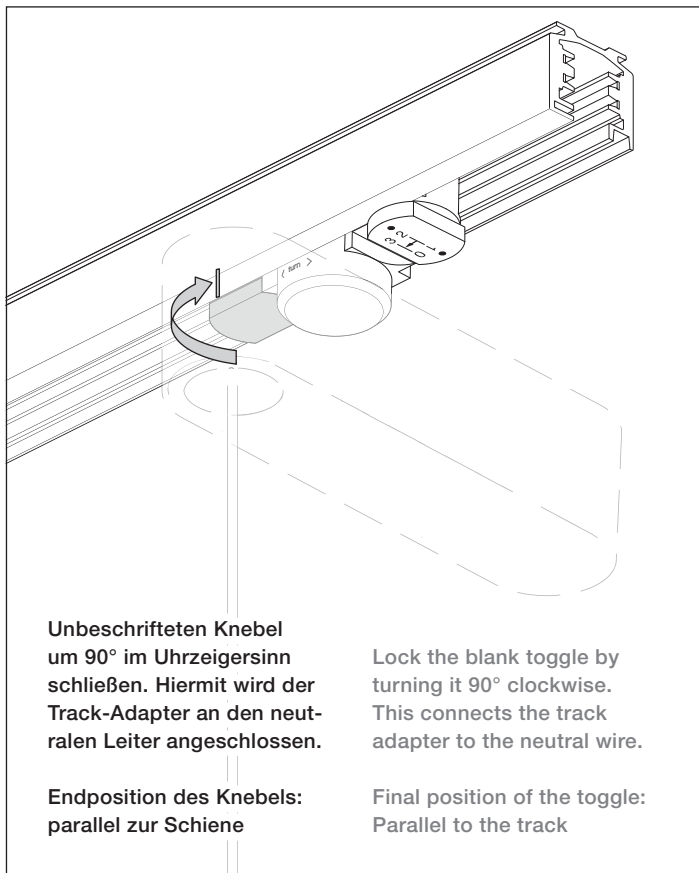


**Track-Adapter am Gehäuse
um 90° drehen.**

**Turn the track adapter on
the housing 90°.**



Sento filo track

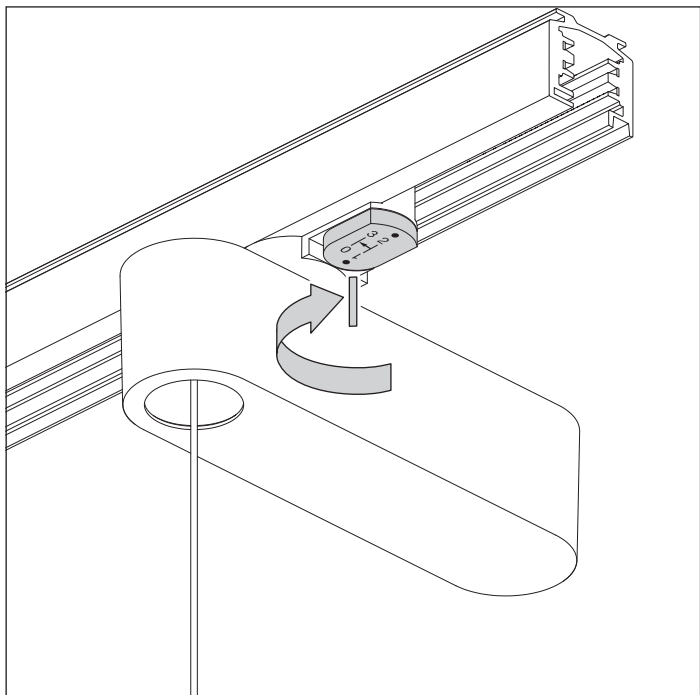


**Unbeschrifteten Knebel
um 90° im Uhrzeigersinn
schließen. Hiermit wird der
Track-Adapter an den neut-
ralen Leiter angeschlossen.**

**Endposition des Knebels:
parallel zur Schiene**

**Lock the blank toggle by
turning it 90° clockwise.
This connects the track
adapter to the neutral wire.**

**Final position of the toggle:
Parallel to the track**



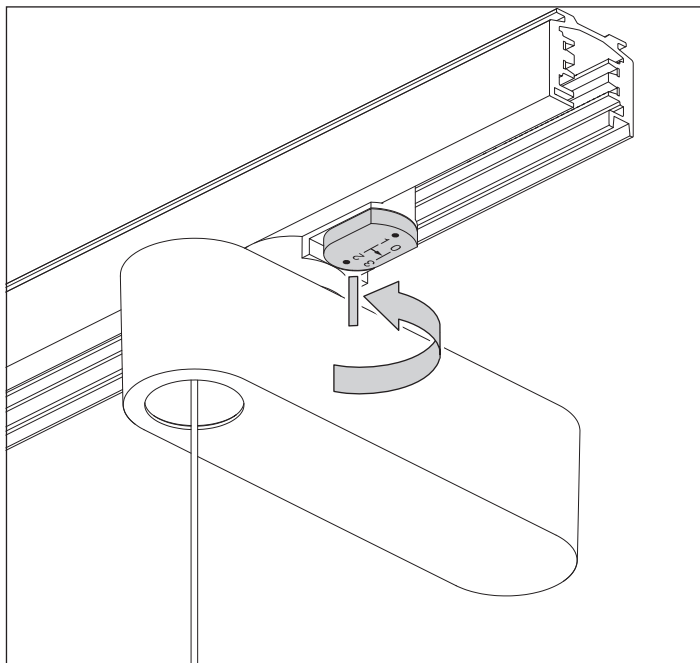
Einstellen auf Phase 1

Einstellknebel um 90° im Uhrzeigersinn drehen. Der Track-Adapter ist nun an Phase 1 angeschlossen.

Phase 1 adjustment

Turn the adjusting toggle 90° clockwise. The track adapter is now connected to phase 1.

Sento filo track

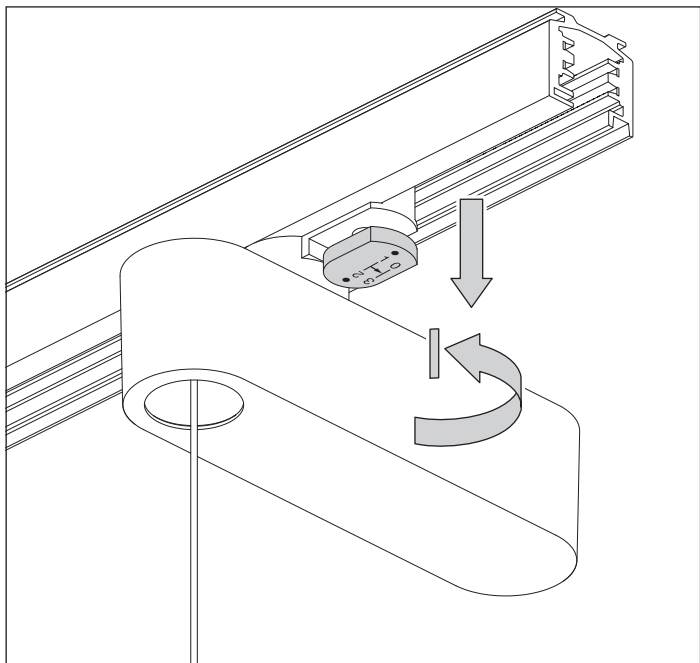


Einstellen auf Phase 2

(nur 3-Phasen Track-Adapter)
Einstellknebel um 90° gegen
den Uhrzeigersinn drehen.
Der Track-Adapter ist nun an
Phase 2 angeschlossen.

Phase 2 adjustment

(3-phase track adapter only)
Turn the adjusting toggle
90° anticlockwise. The track
adapter is now connected to
phase 2.



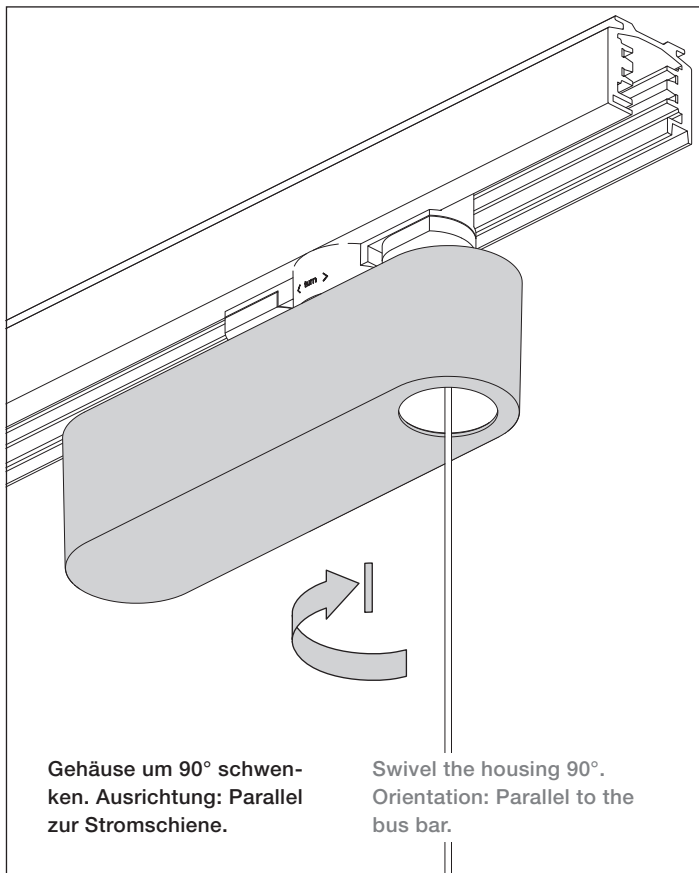
Einstellen auf Phase 3

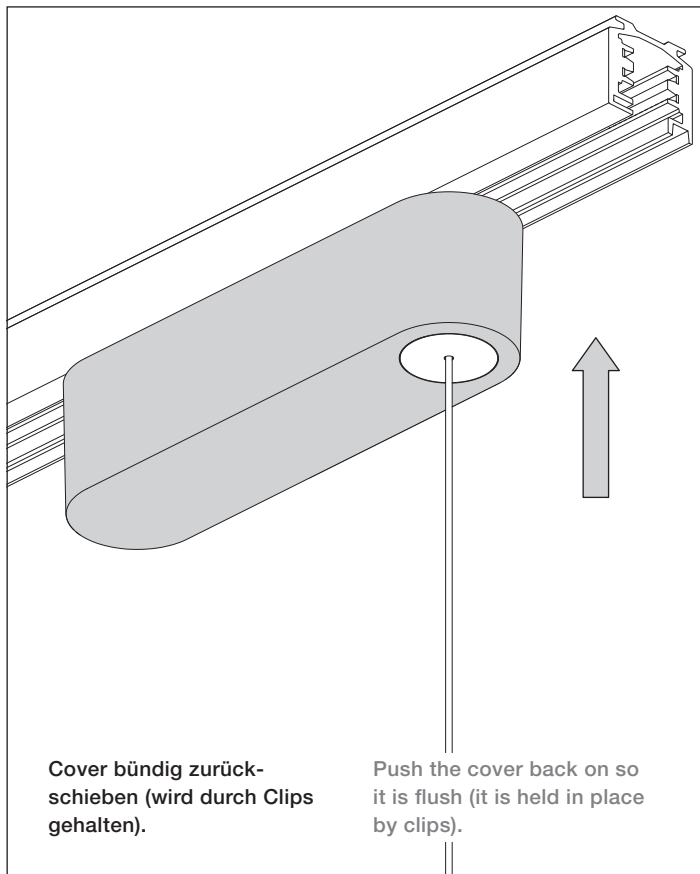
(nur 3- Phasen Track-Adapter)
Einstellknebel herausziehen. Um
90° gegen den Uhrzeigersinn
drehen. Der Track-Adapter ist
nun an Phase 3 angeschlossen.

Phase 3 adjustment

(3-phase track adapter only)
Pull out the adjusting toggle.
Turn it 90° anticlockwise.
The track adapter is now
connected to phase 3.

Sento filo track

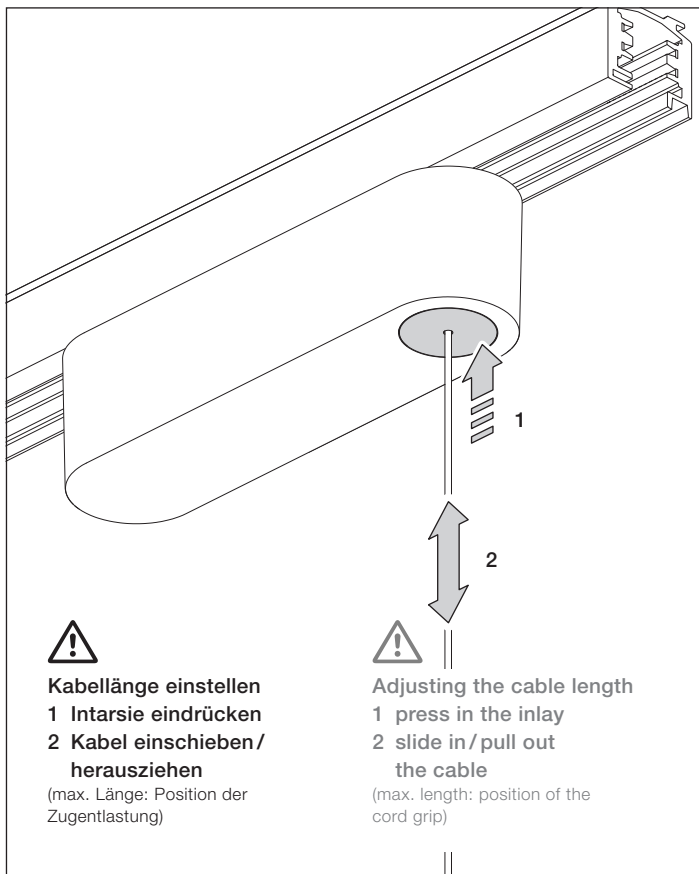




**Cover bündig zurück-
schieben (wird durch Clips
gehalten).**

**Push the cover back so
it is flush (it is held in place
by clips).**

Sento filo track



Kabellänge einstellen

- 1 Intarsie eindrücken
- 2 Kabel einschieben/
herausziehen

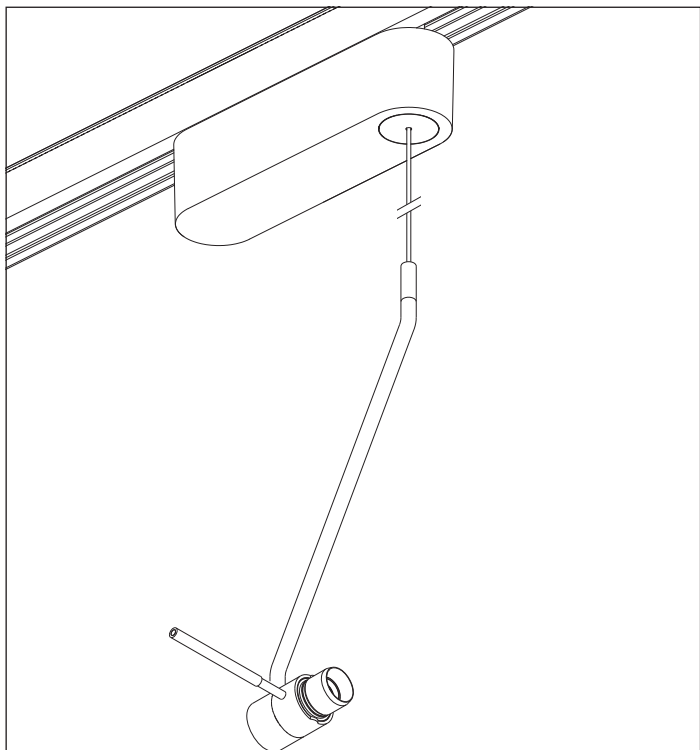
(max. Länge: Position der
Zugentlastung)



Adjusting the cable length

- 1 press in the inlay
- 2 slide in / pull out
the cable

(max. length: position of the
cord grip)



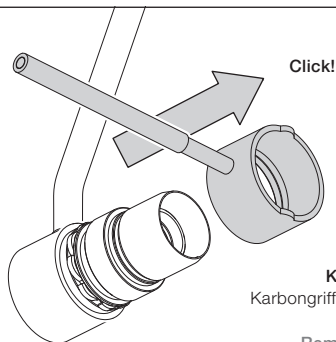
Der body ist nun fertig
montiert. head Montage:
siehe Anleitung head.

The body is now fully assem-
bled. To assemble the head:
See "assembling the head".

Wechsel
Karbongriff /
Fixierring

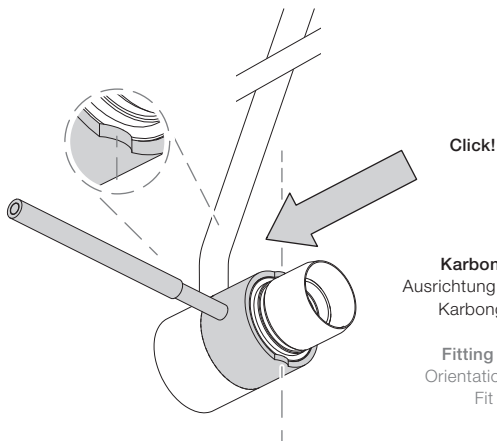
Changing the
carbon rod /
fixing ring

Wechsel Karbongriff/Fixiererring Changing the carbon rod/fixing ring



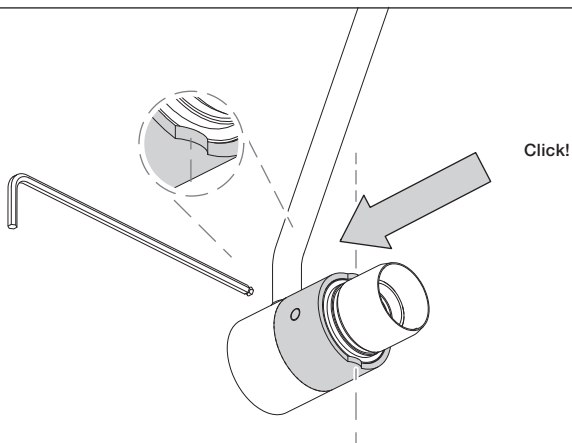
Karbongriff abnehmen
Karbongriff nach vorne abziehen.

Removing the carbon rod
Pull the carbon rod off forwards.



Karbongriff montieren
Ausrichtung wie abgebildet.
Karbongriff aufstecken.

Fitting the carbon rod
Orientation as illustrated.
Fit the carbon rod.

**Fixerring (optional)**

Ausrichtung wie abgebildet. Vor Montage Madenschraube lösen.

Fixerring aufstecken und ggf. mit Sechskantschlüssel gegen Verdrehen sichern.

Fixing ring (optional)

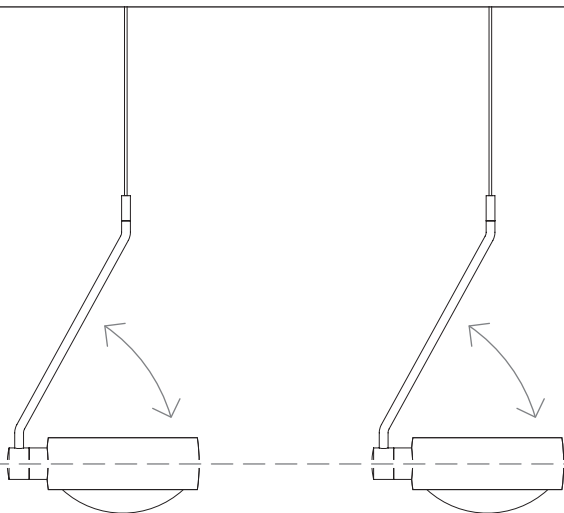
Orientation as illustrated. Before mounting, undo the grub screw.

Fit the fixing ring and, if necessary, secure it against turning using a hexagon key.

Ausrichtung
head

Orientation
head

Ausrichtung head Orientation head

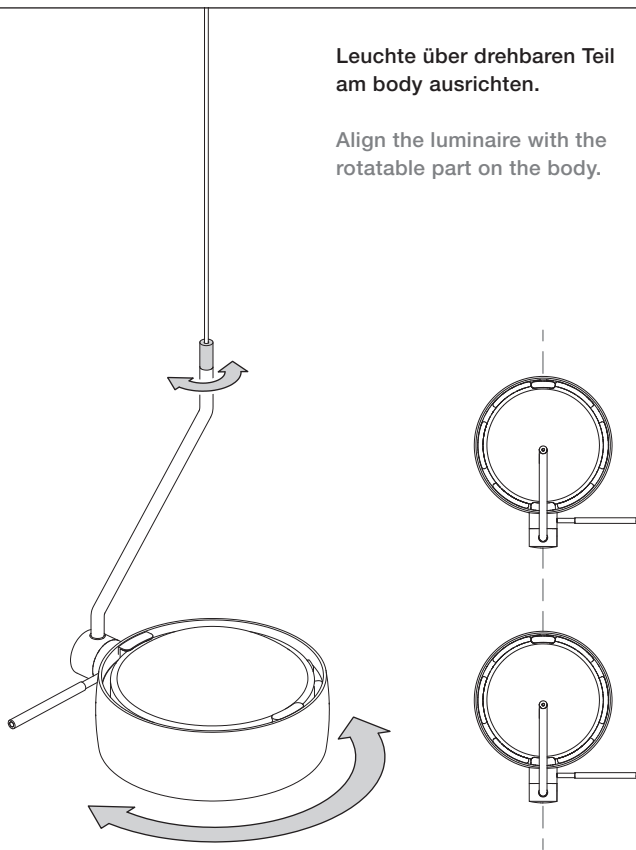


Um den Leuchtenkopf genau waagrecht auszurichten, kann der Ausleger durch leichtes Biegen vorsichtig justiert werden.

In order to align the luminaire head perfectly horizontal, the bracket can be adjusted by gently bending it slightly.

**Leuchte über drehbaren Teil
am body ausrichten.**

Align the luminaire with the
rotatable part on the body.



Anhang

Appendix

Pflegehinweise

Care instructions

Leuchte nur in abgekühltem Zustand reinigen! Zur Reinigung der Leuchte ein trockenes Mikrofasertuch verwenden. Detaillierte Pflegehinweise sind unter www.occhio.de/de/company/faq zu finden.

Always allow the luminaire to cool down before cleaning! To clean the luminaire, use a dry microfibre cloth. Detailed care instructions are available at www.occhio.de/en/company/faq.

Info & Kontakt

Information & contact

Weitere Fragen beantwortet gerne
Ihr Occhio Fachhändler

Your Occhio specialist retailer will
gladly answer any other questions

www.occhio.de
info@occhio.de

Technische Daten

Technische Daten Leuchte

Artikelbezeichnung	Occhio Sento filo
Abmessungen	var up: base ø 88 mm, H 61 mm Gesamtlänge: 500 – 2000 mm
	fix up: base ø 88 mm, H 35 mm Gesamtlänge: 800 – 1800 mm oder 1800 – 2800 cm
	fix flat: base ø 88 mm, H 8 mm Gesamtlänge: 800 – 1800 mm oder 1800 – 2800 cm
	var flat: base ø 88 mm, H 38 mm Gesamtlänge: 500 – 2000 mm
	track Gehäuse: L 181 × B 46 × H 46 mm, Gesamtlänge: 800 – 1800 mm oder 1800 – 2800 mm
head	Sento head einseitig oder beidseitig
Schutzklasse	fix up, var up, track: 2 fix flat, var flat: 3
Anschluss	fix up, var up, track: 230 V AC, 50 Hz fix flat, var flat: 48 V DC, min. 22 W per 18 W head min. 30 W per 26 W head
Vorschaltgerät	fix up, var up, track: integriert fix flat, var flat: extern
Dimmung	fix up, var up, track: am head oder per Phasenabschrittdimmer (Liste kompatibler Dimmer: www.occhio.de/dim). fix flat, var flat: mit geeignetem Vorschaltgerät

Material	Aluminium, Stahl verchromt, lackiert oder eloxiert, Kunststoff, Glas, optischer Kunststoff
Leuchtmittel	Occhio LED
LED Leistung	18 W/26 W abhängig vom head
Zulässige Betriebsbedingung	max. 30°C nur im Innenbereich betreiben
Prüfzeichen	IP 20 CE  fix up, var up, track:   fix flat, var flat: 




Entsorgung

Bei örtlicher Entsorgungsstelle entsorgen. Das Vorschaltgerät und der head sind recyclebar; RoHS-konform. **Nicht in den Hausmüll geben!**

Technical data

Technical data luminaire

Product designation	Occhio Sento filo
Dimensions	var up: base \varnothing 88 mm, h 61 mm total length: 500–2000 mm fix up: base \varnothing 88 mm, h 35 mm total length: 800–1800 mm oder 1800–2800 cm fix flat: base \varnothing 88 mm, h 8 mm total length: 800–1800 mm oder 1800–2800 cm var flat: base \varnothing 88 mm, h 38 mm total length: 500–2000 mm track housing: l 181 x w 46 x h 46 mm, total length: 800–1800 mm oder 1800–2800 cm
head	Sento head single-sided or double-sided
Safety class	fix up, var up, track: 2 fix flat, var flat: 3
Connection	fix up, var up, track: 230 V AC, 50 Hz fix flat, var flat: 48 V DC, min. 22 W per 18 W head min. 30 W per 26 W head
Power supply unit	fix up, var up, track: integrated fix flat, var flat: external
Dimming	fix up, var up, track: on the head or by trailing-edge phase-cut dimmer (for a list of compatible dimmers, see: www.occhio.de/dim). fix flat, var flat: dimmable with suitable power supply unit

Materials	Aluminium, chrome-plated, painted or anodised steel, plastic, Glass, optical plastic
Light source	Occhio LED
LED power	18 W / 26 W depending on the head
Permitted operating conditions	max. 30°C for indoor use only
Test symbols	IP 20 CE  fix up, var up, track:   fix flat, var flat: 

Disposal

Dispose of at the local waste disposal site. The power supply unit and the head are recyclable; RoHS-compliant. **Do not dispose of with household waste!**

Occhio

Occhio GmbH
Wiener Platz 7
81667 München
Fon +49-89-44 77 86 30
Fax +49-89-44 77 86 39
info@occhio.de
www.occhio.de



010405944578666210